

**Career–Related First Degree Program  
under Choice Based Credit and Semester System  
Group 2 (a)  
in the Affiliated Colleges  
from 2014 admission onwards**

**BA COMMUNICATIVE ARABIC**

**Course Structure & Syllabus**

**University of Kerala**

**2014**

## UNIVERSITY OF KERALA

### **Career–Related FDP [BA] under CBCSS Group 2 (a)**

Programme : BA **COMMUNICATIVE ARABIC**

(2014 Admission onwards)

### Course Structure

<b>Study Components</b>	<b>No. of Courses</b>	<b>Total Credits</b>	<b>Instructional Hours/week</b>
Language Course I - English	4	12	20
Language Course II - Additional Language (Arabic)	2	6	8
Foundation Courses	2	5	7
Core Courses	12	38	50
Vocational Courses	10	35	39
Complimentary Courses	4	16	16
Open Course	1	2	3
Elective Course	1	2	3
Project	1	4	4
	<b>37</b>	<b>120</b>	<b>150</b>

## BA COMMUNICATIVE ARABIC

### Course Breakup

Sem. No.	Course Category	Course Code	Course Title	Hours/ Week	Credit
<b>I</b>	Language Course English I	EN 1111.3	Listening and Speaking Skills	5	3
	Addl. Language Course Arabic I	AR1111.3	Arabic for Communication	5	3
	Foundation Course I	AC1121	Basic Arabic Structure	3	2
	Core Course I	AC1141	Methodology of Arabic	4	3
	Vocational Course I	AC1171	Arabic Linguistic Aspects	4	4
	Complimentary Course I	AC1131	Thareekh al Islam – I	4	4
<b>II</b>	Language Course English II	EN 1211.3	Modern English Grammar & Usage	5	3
	Addl. Language Course Arabic II	AR1211.3	Arabic Structure and Translation	5	3
	Core Course II	AC1241	Classical Arabic Literature	4	3
	Core Course III	AC1242	Reading Classical Arabic Prose & Poetry	4	3
	Vocational Course II	AC1271	Conversational Arabic	3	3
	Complimentary Course II	AC1231	Thareekh al Islam – II	4	4
<b>III</b>	Language Course English III	EN 1311.3	Writing and Presentation Skills	5	3
	Foundation Course II	AC1321	Informatics in Arabic	4	2
	Core Course IV	AC1341	Medieval Arabic Literature	4	3
	Core Course V	AC1342	Reading Medieval Arabic Prose and Poetry	4	3
	Vocational Course III	AC1371	Arabic Letter Writing & Correspondence	4	4
	Complimentary Course III	AC1331	Thareekh al Islam – III	4	4

Sem. No.	Course Category	Course Code	Course Title	Hours/ Week	Credit
IV	Language Course English IV	EN 1411.3	Readings in Literature	5	3
	Core Course VI	AC1441	Arabic Literary Techniques	4	3
	Core Course VII	AC1442	Narrative Literature in Arabic	4	3
	Vocational Course IV	AC1471	Translation: Theory & Practice	4	4
	Vocational Course V	AC1472	Use of Language I	4	4
	Complimentary Course IV	AC1431	History of Arab Sciences	4	4
V	Core Course VIII	AC1541	Indian Writing in Arabic	4	3
	Core Course IX	AC1542	Women's Literature in Arabic	4	3
	Core Course X	AC1543	Modern Arabic Literature	4	3
	Vocational Course VI	AC1571	Use of Language II	3	3
	Vocational Course VII	AC1572	Arabic Writing Skill	3	3
	Vocational Course VIII	AC1573	Commercial Arabic	4	3
	Open Course	AC1581	A Package in Gulf Arabic	3	2
VI	Core Course XI	AC1641	Reading Modern Arabic Prose and Poetry	5	4
	Core Course XII	AC1642	Arabic Fiction & Drama	5	4
	Vocational Course IX	AC1671	Media Arabic	4	4
	Vocational Course X	AC1672	Digital Publishing & Presentation in Arabic	4	4
	Elective Course	AC1681	Arabic Teaching Methods	3	2
	Project	AC1661	Project Report	4	4
<b>Total</b>		<b>37</b>		<b>150</b>	<b>120</b>

## Syllabi & Text Books of Foundation Courses for BA Communicative Arabic

### First Semester Examination

<b>Foundation course I</b>	<b>AC1121</b>	<b>Basic Arabic Structure</b>	<b>Credit: 2</b>	<b>Hours/week:3</b>
----------------------------	---------------	-------------------------------	------------------	---------------------

### Aim of the Course

The aim of the course is to update and expand the basic forms of Arabic structure and grammar in an applied model to help the students for using the correct language in real life situations. It also aims at sensitizing the student to the theories of rhetoric.

### Objectives of the Course

1. To make the student understand the unique nature and function of various Arabic structures
2. To understand Arabic grammatical concepts and its practical applications
3. To impart the teaching of grammar in a communicative approach
4. To understand some concepts of Arabic rhetoric.

### Course Outline

#### Module – I

##### Applied Arabic Structure

Parts of speech – Verbal sentence – Verb, Subject and object – Perfect, Imperfect and Imperative verbs – conjugation of verbs –Active and passive voices

#### Module – II

Positive and negative sentences - Subjunctive, Indicative and Jussive cases of Arabic verbs - Transitive and Intransitive verbs – Five verbs

#### Module – III

Nominal sentence – Subject and predicate – Gender and number – Kana , Inna and other sisters – Na'ib fail – Five nouns – Personal , demonstrative and relative pronouns - Question structures

Book for detailed study : Tuhaymir al-Ili, Faysal Husayn, (2000), **al-Nahw al-Muyassar al-Musawwar, Vol 1&2**, Ajman: Mu'assasa ulum al-Quran.

### Reading list

1. Jarim, Ali and Amin, Mustafa, al-Nahw al-wadih, Part I, Book I, II and III
2. Cowan, David, An introduction to Modern literary Arabic
2. Haywood J. A., Nahmad H. M., A New Arabic Grammar of the written language, London: Lund Humphries.
4. Arabic by radio, Books 1& II, Cairo, Egypt.
5. W. Wright, (1967), A grammar of the Arabic language, London: Cambridge

## **Scheme of Question Papers**

- |                                                        |                   |
|--------------------------------------------------------|-------------------|
| 1. Objective type questions - 10                       | 10 x 1 = 10 Marks |
| 2. Short answer type I – 8 out of 12                   | 8 x 2 = 16 Marks  |
| 3. Short answer type II – 6 out of 9                   | 6 x 3 = 24 Marks  |
| 4. Passage rewriting / Short note writing – 2 out of 4 | 2 x 15 = 30 Marks |
- 

## **Third Semester Examination**

<b>Foundation Course II</b>	<b>AC1321</b>	<b>Informatics in Arabic</b>	<b>2 Credits</b>	<b>4 Hrs/Week</b>
-----------------------------	---------------	------------------------------	------------------	-------------------

### **Aim of the Course**

The aim of the course is to update and expand basic informatics skills and attitudes relevant to the emerging knowledge society and also to equip the students effectively utilize the digital knowledge resources for their chosen courses of study.

### **Objectives of the Course**

1. To review the basic concepts and functional knowledge in the field of informatics
2. To create awareness about nature of the emerging digital knowledge society
3. To create awareness about social issues and concern in the use of digital technology
4. To impart skills to enable students to use digital knowledge resources in Arabic.
5. To give theoretical and practical experience in Arabic computing

## **Course Outline**

### **Module – I**

#### **1. Overview of Information Technology**

Computers, peripherals, computer networks – Operating systems and major application softwares

#### **2. Internet**

Searching, websites, Email etc., Internet access methods: Dial-up, cable, Wi-Fi – Internet as a knowledge repository - Google search – Introduction to use of IT in teaching and learning

### **Module – II**

1. **Social Informatics:** IT and society: Issues and concerns – The free software movement –Guidelines for healthy usage of computers, internet and mobile phones

## 2. IT Applications: e-Governance and other applications of IT in various fields

### Module – III

#### Arabic & Information Technology

Arabic application softwares – Arabic enabled operating systems: Windows Arabic

- a. Internet : Arabic websites and portals
- b. E-mail in Arabic

### Module – IV

#### MS Office (with Arabic Supporter)

- a. Word Processing in Arabic: MS Word Arabic

Book for detailed study: “**Informatics in Arabic**” (2011), Prepared by Abdul Jaleel, T., Published by University of Kerala (Section I only).

### Reading list

1. V. Rajaraman, Introduction to Information Technology, Prentice Hall
2. Alexis Leon & Mathews Leon, Computers Today, Leon Vikas
3. Greg Perry, SAMS Teach Yourself Open Office.org, SAMS
4. Alexis & Mathews Leon, Fundamentals of Information Technology, Leon Vikas
5. Barbara Wilson, Information Technology: The Basics, Thomson Learning
6. Office XP, New Delhi, BPB Publications
7. Vikas Gupta, Comdex Computer Knowledge, New Delhi: Dream Tech
8. Achuth S. Nair, Information Technology, Thiruvananthapuram: Kerala Bhasha Institute
9. T. K. Yoosuf, (2006), Ta'allum al-Hasub, Calicut: Al Huda Books
10. Majeed, Abdul & Abbas, Zubair, (2006), al-Hasub wa Mabadi'ahu, Calicut: Al Huda Books
11. Computer Dictionary: English-Arabic, (2001), Beirut: Arab Scientific Publishers

### Web Resources

- [www.fgcu.edu/support/office2000](http://www.fgcu.edu/support/office2000)
- [www.openoffice.org](http://www.openoffice.org) Open Office Official web site
- [www.microsoft.com/office](http://www.microsoft.com/office) MS Office web site
- [www.lgta.org](http://www.lgta.org) Office on-line lessons
- [www.learnthenet.com](http://www.learnthenet.com) Web Primer
- [www.computer.org/history/timeline](http://www.computer.org/history/timeline)
- [www.computerhistory.org](http://www.computerhistory.org)
- <http://computer.howstuffworks.com>
- [www.keralaitmission.org](http://www.keralaitmission.org)
- [www.technopark.org](http://www.technopark.org)
- <http://www.scribd.com/doc/259538/All-about-mobile-phones>

- <http://www.studentworkzone.com/question.php?ID=96>
- <http://www.oftc.usyd.edu.au/edweb/revolution/history/mobile2.html>
- <http://ezinearticles.com/?Understanding-The-Operation-Of-Mobile-Phone-Networks&id=68259>

## Note on course work

Practical skills should be evaluated in CE and final exam should be a written exam only.

## **Scheme of Question Papers**

1. Objective type questions - 10	10 x 1 = 10 Marks
2. Short answer type - 8 out of 12	8 x 2 = 16 Marks
3. Short note writing on terminologies, IT components, systems – 6 out of 9	6 x 3 = 24 Marks
4. Description of the steps and method of operation related to MS word – 2 out of 4	2 x 15 = 30 Marks

---



## Syllabi & Text Books of the Core Courses for BA Communicative Arabic

### First Semester Examination

<b>Core Course I</b>	<b>AC1141</b>	<b>Methodology of Arabic</b>	<b>3 Credits</b>	<b>4 Hrs/Week</b>
----------------------	---------------	------------------------------	------------------	-------------------

### Aim of the Course

The aim of the course is to introduce the student to the methodological issues that are specific to the disciplines referred to as the humanities and Arabic language and literature as a discipline referred to as one of the humanities and to develop a constructive perspective with which to approach the study of Arabic language and its literature.

### Objectives of the Course

1. To introduce the distinction between the methodologies of natural, social and human sciences
2. To make the student understand the unique nature and functions of Arabic language and literature
3. To get an analytical and in depth knowledge of the methodology and perspective of Arabic language and its literature.
4. To focus the relation between Arabic language and literature with other factors in life

### Course Outline

#### Module – I

##### Humanities:

Science: Natural sciences, Social sciences and Humanities – Philosophy, History and Literature - Literature and Linguistics – Language families: Indo-European & Afro-Asian languages

#### Module – II

##### Arabic language:

Origin and development– Arabic and other Semitic languages – characteristic features of Arabic – Classical Arabic – Arabic as a religious language -Arabic script and calligraphy- Arabic language sciences.

#### Module – III

##### Arabic literature:

Origin and development : a chronological overview – Arabic literature and the Classical Bedouin life – Literature and Islam – Islamic Approach to Literature - Arab and non-Arab elements in Arabic literature

## Module – IV

### Modern Arabic & its literature:

Arabic as an international language – Arabic language academies - Arabic dialects- –Literary V/s colloquial languages- Influence of western schools of philosophies on Arabic literature – Modern Arabic literature & Modern world

Book for detailed study: “**Methodology of Arabic**” (2010), prepared by Dr. N. Shamnad, and Published by Al Huda Books, Calicut.

### Reading list

1. Versteegh, Kees, (2001), Arabic language, Edinburgh University press
2. Versteegh, Kees, Ed. (2006), Encyclopedia of Arabic language and linguistics, Brill, Boston
3. John E. Joseph, (2007), Language and Identity, London.
4. al-Samra'i, Ibrahim (1978), Fikh al-Lughat al-mu'aran, Dar ilm lil Malayeen
5. al-Mubarak, Muhammad, (1981), Fikh al-Lugha wa Khasa'is al-'Arabiyya, Beirut: Dar al-Fikr
6. O'leary, de lacy, (1974), Colloquial Arabic, NewYork, Dover publications
7. Dawma, Jabar, (1929), Falsafa al-Lugha al-Arabiyya wa Tatawwuruha, Cairo: al-Muqtataf
8. al-Mazbini, Hamza, (2000), Dirasa fi Tarikh al-Lugha al-'Arabiya, Dar al-Faysal
9. Isma'il, Izzuddin, (1975), al-Masadir al-Adabiyya wa al-Lughaviyya fi al-Turath al-Arabi, Beirut: Dar al-Nahda
10. al-Baghdadi, Maryam, (1982), al-Madkhal fi Dirasa al-Adab, Jidda: Tihama
11. Hadara, Muhammad Mustafa, (1988), Dirasat fi al-Adab al-Arabi al-Hadith, Beirut: Dar al-Ulum

### Scheme of Question Papers

1. Objective type questions - 10	10 x 1 = 10 Marks
2. Short answer type - 8 out of 12	8 x 2 = 16 Marks
3. Short note writing – 6 out of 9	6 x 3 = 24 Marks
4. Essay – 2 out of 4	2 x 15 = 30 Marks

---

## Second Semester Examination

Core Course II	AC1241	Classical Arabic Literature	3 Credits	4 Hrs/Week
----------------	--------	-----------------------------	-----------	------------

### Aim of the Course

The aim of the course is to sensitize the student to the aesthetic, cultural and social aspects of literary appreciation and analysis

### Objectives of the Course

1. To understand the unbroken literary tradition in Arabic
2. To get an analytical and in-depth knowledge of the literary creations, authors, trends, etc.
3. To focus the relation between literature and Bedouin life in Arabia
4. To study the approach of religion to arts and literature

## Course Outline

### Module – I

A. Pre-Islamic Poetry: Origin and development of pre-Islamic poetry – Sources of poetry – Salient features – Place of poetry in the Arab life - Important poetry collections – Mu'allaqat and authors – Other important Jahiliyya poets.

B. Pre-Islamic Prose: Jahiliyya Prose – Oratory and orators, Saj', Proverbs and other forms of prose literature.

### Module – II

Islamic Poetry: Mukhdaram poets – Impact of Islam and Qur'an on poetry – Approach of Islam to poetry – Pious Califs and poetry.

### Module – III

Islamic Prose: Qur'an – Its revelation and compilation – Traditions of the Prophet – Oratory

### Module – IV

A. Umayyad Poetry: Umayyad Society – Nature and development of Naqa'id, Political and Ghazal poetry – Famous poets.

B. Umayyad Prose: Characteristic features – Orators – Risala writers – Literary criticism –Beginning of Tafsir literature and Hadith Literature – collection and compilation of hadith.- Development of Umayyad prose style.

## **Reading list**

1. Gibb, H.A.R., (1963), Arabic Literature- An Introduction, London: Oxford
2. Haurt, Clement, (2002), A History of Arabic Literature, New Delhi: Good word books
3. Zaydan, Jurji, Tarikh Adab al-Lughat al-Arabiyya, Part I, Cairo: Dar al-Hilal
4. Zayyat, Ahmad Hasan, Tarikh al-Adab al-Arabi
5. Fakhuri, Hanna, al-Jami' fi Tarikh al-Adab al-Arabi: al-Adab al-Qadim, Beirut: Dar al-Jil
6. Farrukh, Umar, Tarikh al-Adab al-Arabi, Vol I, Cairo: Dar al-Ilm li al-Malayin
7. Dayf, Shawqi, (1992), Tarikh al-Adab al-Arabi: al-Asr al-jahili & al-Asr al-Islami, Cairo: Dar al-Ma'arif

## **Scheme of Question Papers**

- |                                    |                   |
|------------------------------------|-------------------|
| 1. Objective type questions - 10   | 10 x 1 = 10 Marks |
| 2. Short answer type - 8 out of 12 | 8 x 2 = 16 Marks  |
| 3. Short note writing – 6 out of 9 | 6 x 3 = 24 Marks  |
| 4. Essay – 2 out of 4              | 2 x 15 = 30 Marks |

---

<b>Core Course III</b>	<b>AC1242</b>	<b>Reading Classical Arabic Prose &amp; Poetry</b>	<b>3 Credits</b>	<b>4 Hrs/Week</b>
------------------------	---------------	----------------------------------------------------	------------------	-------------------

## **Aim of the Course**

The aim of the paper is to sensitize the student to the aesthetic, cultural and social aspects of literary appreciation and analysis and the socio-literary elements of Classical Arabic prose & poetry

## **Objectives of the Course**

1. To understand the distinct features of Jahiliyya and Islamic literature
2. To estimate the scope of various genres of classical Arabic prose & poetry
3. To study the relation between literature and Bedouin life in Arabia
4. To appreciate the influence of Islam in the Arabic literature

## **Course Outline**

### **Module – I**

The following verses from **Holy Qur'an**:

- |                   |                   |
|-------------------|-------------------|
| 1. Sura Alu Imran | (Verses: 190-195) |
| 2. Sura al-Nur    | (Verses: 35-38)   |
| 3. Sura al-Furqan | (Verses: 63-77)   |
| 4. Sura al-Rum    | (Verses: 17-24)   |
| 5. Sura Luqman    | (Verses: 12-19)   |
| 6. Sura al-‘Alaq  | (Verses: 1-5)     |

**Module – II**

The following chapters from “Kitab al-Jami’ of **Bulugh al-Maram** by Ibn Hajar al-‘Asqalani

1. Bab al-Adab (First 10 traditions)
2. Bab al-Tarhib min Masawi al-Akhlaq (First 10 traditions)

**Module – III**

1. Mu’allaqa Imru’ al-Qays ( First 15 lines)
2. Mu'allaqa Zuhayr bin Abi Sulma ( Last 15 lines )

**Module – IV**

The following classical poetry portions from the book:

Walid Qassab and Hashim Manna', (1999), **Mukhtarat min al-Adab al-Arabi**, Ed-2, Dubai: Dar al-Qalam

1. Min Qasida Ka'b bin Zuhayr fi Madh al- Nabi ( 25 lines ) (PP 53-56)
2. Min Qasida al-Farazdaq fi wasf di'b ( 11 lines ) (PP 85-86)

**Reading list**

1. Tafsir Ibn Kathir
2. Tafsir al-Maraghi
3. al-Nadwi, Abu al-Hasan Ali, (1979), Mukhtara min Adab al-Arab, Lekhnow: Maktaba Darul Ulama
4. Taha, Muhammed, (2009), Prakasa Veedhikal, Kayamkulam: Dept. of Arabic, MSM College
5. al-Nadwi, Abu al-Hasan Ali, (1979), Mukhtara min Adab al-Arab, Lekhnow: Maktaba Darul Ulama
6. Irwin, Robert, The Penguin anthology of classical Arabic literature, England: Penguin Books
7. Ahmad, al-Shaikh, (2002), Sharah al-Mu'allaqat al-Ashr wa Akhbar shu'ara'uha, Beirut: al-Maktaba al-Asriyya

**Scheme of Question Papers**

- |                                                |                   |
|------------------------------------------------|-------------------|
| 1. Objective type questions - 10               | 10 x 1 = 10 Marks |
| 2. Short answer type - 8 out of 12             | 8 x 2 = 16 Marks  |
| 3. Annotations/ Explanatory notes – 6 out of 9 | 6 x 3 = 24 Marks  |
| 4. Essay on authors / poets – 2 out of 4       | 2 x 15 = 30 Marks |

## Third Semester Examination

Core Course IV	AC1341	Medieval Arabic Literature	3 Credits	4 Hrs/Week
----------------	--------	----------------------------	-----------	------------

### Aim of the Course

The aim of the course is to introduce the student to the aesthetic, cultural and social spheres of Medieval Arabic literary heritage and the influence of politics, religion and culture in Arabic literature

### Objectives of the Course

1. To understand the distinct features of Abbasid and Turkish literature in Arabic
2. To estimate the scope of various genres of medieval Arabic prose and poetry.
3. To study the relation between literature and other socio-cultural elements
4. To appreciate the influence of Islam and politics in the Medieval Arabic literature

### Course Outline

#### Module – I

1. Salient features of Abbasid period and its literature- Abbasid poetry - Muwallad Poets:
2. Poets of Baghdad: Basharr, Abu Nuwas, Abu al-Atahiya, Muslim bin al-Walid
3. Poets of Syria: Abu Tammam, al-Buhuturi, al-Mutanabbi, Abu Ala' al-Ma'arri – other prominent poets
4. Development of new forms of poetry: Ghilmaniyyat, Zuhdiyyat, Khamriyyat, Tardiyyat, Ghazal, Wasf, political poetry, poetry of guidance etc.

#### Module – II

1. Arabic prose during the Abbasid period – Salient features and development of Abbasid prose literature
2. Prominent figures: Abdullah ibn al-Muqaffa', al-Jahiz, Ibn Qutayba, al-Hamadani, al-Hariri
3. Forms of prose literature: Maqama, Tawqi'yyat, Risala writing, fictional, scientific and artistic writing, Alf Layla wa layla, Ikhwan al-Safa
4. Intellectual awakening during Abbasid period: Translation movement- Historical, geographical, philosophical, Islamic, Linguistic and scientific works in medieval Arabic – Arab philosophers, historians and scientists: al-Kindi, Ibn Sina, al-Razi, al-Farabi, al-Ghazzali, al-Mas'udi, al-Tabari, Ibn Batuta, al-Khawarazmi, Jabir ibn Hayyan.

#### Module – III

Development of Arabic literature in Spain: Muslims in Spain – Prose and Poetry – Muwashshahat and Zajl – Notable literary figures: Ibn Hani', Ibn Zaydun, Ibn Khaffaja, Lisanuddin ibn al-Khatib, Ibn Abdi Rabbihi, Ibn Rushd, Ibn Shuhayd, Ibn Tufayl, Ibn al-Arabi

#### Module – IV

Arabic Literature and Arts in the Middle ages: Prose and poetry during Fatimid, Ayyobid, Mamlook and Ottoman periods – prominent figures and works – Ibn Khaldun and his Muqaddima – Ibn Khallikan, al-Busiri, Ibn Kathir

## **Reading list**

1. Allen, Roger, (2006), Arabic literature in the post-classical period, London: Cambridge press
2. Menocal, M.R. and Others, (2006), The literature of al-Andalus, London: Cambridge press
3. Zaydan, Jurji, Tarikh Adab al-Lughat al-Arabiyya, Part II & III , Cairo: Dar al-Hilal
4. Zayyat, Ahmad Hasan, Tarikh al-Adab al-Arabi
5. Fakhuri, Hanna, al-Jami' fi Tarikh al-Adab al-Arabi: al-Adab al-Qadim, Beirut: Dar al-Jil
6. Farrukh, Umar, Tarikh al-Adab al-Arabi, Vol III - V, Cairo: Dar al-Ilm li al-Malayin
7. Dayf, Shawqi, (1992), Tarikh al-Adab al-Arabi: al-Asr al-Abbasi al-Awwal & al-Asr al-Abbasi al-Thani, Cairo: Dar al-Ma'arif
8. Basha, Umar Musa, (1999), al-Adab al-Arabi: al-Asr al-Uthmani wa al-Mamluki, Beirut: Dar al-Fikr al-Mu'asar
9. Haurt, Clement, (2002), A History of Arabic Literature, New Delhi: Good word books

## **Scheme of Question Papers**

- |                                    |                   |
|------------------------------------|-------------------|
| 1. Objective type questions - 10   | 10 x 1 = 10 Marks |
| 2. Short answer type - 8 out of 12 | 8 x 2 = 16 Marks  |
| 3. Short note writing – 6 out of 9 | 6 x 3 = 24 Marks  |
| 4. Essay – 2 out of 4              | 2 x 15 = 30 Marks |

---

<b>Core CourseV</b>	<b>AC1342</b>	<b>Reading Medieval Arabic Prose and Poetry</b>	<b>3 Credits</b>	<b>4 Hrs/Week</b>
---------------------	---------------	-----------------------------------------------------	------------------	-------------------

### **Aim of the Course**

The aim of the course is to sensitize the student to the aesthetic, cultural and social aspects of literary appreciation and analysis and the socio-literary elements of Medieval Arabic literature

### **Objectives of the Course**

1. To understand the distinct features of Abbasi, Mamluki, Ottoman and Spanish Arabic literature
2. To estimate the scope of various genres of Medieval Arabic prose and poetry.
3. To study the relation between literature and geographical and socio-cultural elements in the great Islamic world
4. To appreciate the influence of medieval Muslim politics in the Arabic literature

## **Course Outline**

The following Medieval Arabic prose and poetry portions are prescribed

### **Module – I**

1. Chapter named " Bab al-Nasik wa al-Dayf " from "**Kalila wa Dimna**" by Ibn al-Muqaffa', Abdulla, Beirut: Maktaba al-Thaqafa

2. Chapter named " Bayna Qadin Waqur wa Dhubabin jawr " written by **al-Jahiz** from " **Mukhtarat min Adab al-Arab**" by al-Nadwi, Abu al-Hasan Ali, (1979), Lekhnow: Maktaba Dar al-Ulum Nadwat al-Ulama

### Module – II

The following medieval prose portions from the book:

al-Nadwi, Abu al-Hasan Ali, (1979), " **Mukhtarat min Adab al-Arab**", Lekhnow: Maktaba Dar al-Ulum Nadwat al-Ulama

1. al-Nubuwwat al-Muhammadiyah wa ayatuha : **Ibn Timiya** (Vol I: PP 87-92 )
2. Ara' fi al-Ta'lim : **Ibn Khaldun** (Vol II: PP 103-108)

### Module – III

The following narrative literature from "Alf Layla wa layla" :

" Al-Sindbad al-Bahr : The sixth story "

From " **Nukhbat al-Adab** " (1996) of Department of Arabic, Aligarh Muslim University, Aligarh

### Module – IV

The following medieval Arabic poetry extracts from the book:

Qassab, Walid and Manna', Hashim, (1999), **Mukhtarat min al-Adab al-Arabi**, Ed-2, Dubai: Dar al-Qalam

1. min Qasida li **Bashar bin Burd** fi madh Yazid bin Umar ( PP 105-107 )
2. min Qasida li **Abi al-Ala' al-Ma'arri** fi Ratha' Faqih Hanafi ( PP 140-141 )
3. min Qasida li **Ibn Sana' al-Mulk** fi tahni'ati Salah al-Din al-Ayyubi ( PP 145-147 )
4. Qala **Ibn Khaffaja** fi wasf jabin ( PP 177-179 )

### Reading list

1. Irwin, Robert, The Penguin anthology of classical Arabic literature, England: Penguin Books
2. al-Iskandari, Ahamd and others, (1938), al-Muntakhab min Adab al-Arab, Cairo
3. Kilani, Kamil, Qisasun min Alf layala, Cairo: Dar al-Ma'arif
4. Sadir, Salim Ibrahim, (1931), Jawahir al-Adab, Beirut: Maktabatu Sadir
5. al-Hashimi, Ahmad, (1948), Jawahir al-Adab, Cairo: Maktaba Hijazi
6. Arberry, A.J., (1967), Poems of al-Mutanabbi, London: Cambridge University Press
7. Shawqat Ali Moulawi, Mylappur, (2005), Qasida al-Burda, Thiruvananthapuram: Kerala Bhasha Institute

### Scheme of Question Papers

- |                                                |                   |
|------------------------------------------------|-------------------|
| 1. Objective type questions - 10               | 10 x 1 = 10 Marks |
| 2. Short answer type - 8 out of 12             | 8 x 2 = 16 Marks  |
| 3. Annotations/ Explanatory notes – 6 out of 9 | 6 x 3 = 18 Marks  |
| 4. Essay on authors / poets – 2 out of 4       | 2 x 15 = 30 Marks |
-



## Fourth Semester Examination

Core Course VI	AC1441	Arabic Literary Techniques	3Credits	4 Hrs/Week
----------------	--------	----------------------------	----------	------------

### Aim of the Course

The aim of the course is to sensitize the student to the theories of rhetoric and poetics in Arabic literary heritage and to prepare them for a rhetoric approach of literary appreciation and evaluation

### Objectives of the Course

1. To understand the concepts of Arabic rhetoric and poetics
2. To know how to use the rhetoric techniques in literature
3. To acquire foundational mastery in literary techniques
4. To familiarize with the difference between literary texts and other pieces of scientific texts

### Course Outline

#### Module – I

1. Introduction to Arabic rhetoric – Fasaha- Balagha – Style of writing - Importance and divisions of rhetoric studies in Arabic : al-Ma'ani, al-Bayan and al-Badi'
2. Introduction to the science of prosody in Arabic - 16 Arabic metres and its basic feet

#### Module – II

**Ilm al-Ma'ani** : Introduction and its influence in Arabic literature

Khabar and Insha' : al-Khabar – Objectives of using Khabar – Forms of Khabar – Using Khabar with indirect meanings

#### Module – III

Al-Insha' : Types of Insha' : Talbi and Ghayr Talabi – Insha' Talabi : al-Amr, al-Nahy, al-Istifham, al-Tamanni and al-Nida'

#### Module – IV

Al-Qasr – al-Fasl and al-Wasl – al-Ijaz – al-Itnab – al-Musawa

### Book for study

Jarim, Ali and Amin, Mustafa, (1991), **al-Balagha al-Wadiha**, Dev Band: al-Maktaba al-Tahanwi

### Reading list

1. Jarim, Ali and Amin, Mustafa, Dalil al-Balagha al-Wadiha, Cairo: Dar al-Ma'arif
2. Ibn Tayyib, (1983), al-Idah fi Ulum al-Balagha, Beirut: Dar al-Fikr al-Arabi
3. Mayu, Qudri, (2000), al-Mu'in fi l-'arud wa al-Qafiya, Alam al-Kutub
4. al-Jurjani, Abd al-Qahir, (1999), Asrar al-Balagha, Beirut: Dar al-Fikr al-Arabi
5. Dayf, Dr. Shawqi, (1965), al-Balagha: Tatawwur wa Tarikh, Cairo: Dar al-Ma'arif
6. Ahmad Moulawi, N.K., (1998), al-Shafi fi Ilm al-'Arud wa al-Qawafi, Calicut: al-Huda Books
7. al-Barquqi, Abd al-Rahman, al-Talkhis fi 'Ulum al-Balagha, Beirut: Dar al-Fikr al-Arabi
8. al-Zamakhshari, (1979), Asas al-Balagha, Beirut: Dar al-Ma'rifa

## **Scheme of Question Papers**

- |                                    |                   |
|------------------------------------|-------------------|
| 1. Objective type questions - 10   | 10 x 1 = 10 Marks |
| 2. Short answer type - 8 out of 12 | 8 x 2 = 16 Marks  |
| 3. Short note writing – 6 out of 9 | 6 x 3 = 24 Marks  |
| 4. Essay – 2 out of 4              | 2 x 15 = 30 Marks |
- 

Core Course VII	AC1442	<b>Narrative Literature in Arabic</b>	3 Credits	4 Hrs/Week
-----------------	--------	---------------------------------------	-----------	------------

### Aim of the Course

The aim of the course is to guide the students to the world of Arabic narrative heritage by providing a reading list of narrative literature.

### Objectives of the Course

1. To appreciate and analysis the narrative elements in literature
2. To know the basic differences between traditional narration and modern short story
3. To estimate the scope of narrative in modern Arabic literature
4. To understand the distinct features of Arabic narrative literature

## **Course Outline**

### **Module – I**

An introduction to the Arabic narrative heritage – Prominent names in the sphere of classical and medieval Arabic narrative literature – Modern short story writers.

The following narrative portions are prescribed:

### **Module – II**

1. " Ash'ab wa al-Bakhil " by al-Isbahani, Abu al-Farj from " **Mukhtarat min Adab al-Arab** " by al-Nadwi, Abu al-Hasan Ali
2. " al- 'Ibra " from " **Hadith Isa bin Hisham** " by al-Muwaylihi, Muhammad from " **Nukhbat al-Adab** " (1996) of Department of Arabic, Aligarh Muslim University, Aligarh

### **Module – III**

1. " al-Hawiya " from " **al-Abarat** " by al-Manfaluti, Mustafa Lutfi
2. " al-Qadis la Yuhar " from " **Qindil Ummi Hashim** " by Yahya Haqqi

**Module – IV**

1. " Qalb Imra'a " from " **al-Kabus wa Qasasun Ukhra** " by al-Kilani, Najib
2. " Marta al-Baniya " from " **'Ara'is al-Muruj** " by Jubran, Jubran Khalil

**Reading list**

1. Moosa, Matti , (1997), The Origins of Modern Arabic Fiction, Ed. II, London: Lynne Rienner
2. Jayyusi, Salam Khadra, (2005), Modern Arabic Fiction : An Anthology, New York: Columbia University press
3. Danys Johnson-Davies, (2006), The Anchor book of Modern Arabic Fiction, New Delhi: The Anchor books
4. al-Ra'I, Ali, al-Qissa al-Qasira fi al-Adab al-Mu'asar, Cairo: Dar al-Hilal
5. Taha, Ibrahim, (2002), The Palestinian Novel: acommunication study, London: Routledge
6. Irwin, Robert, The Penguin anthology of classical Arabic literature, England: Penguin Books
7. al-Iskandari, Ahamd and others, (1938), al-Muntakhab min Adab al-Arab, Cairo

**Scheme of Question Papers**

- |                                                                     |                   |
|---------------------------------------------------------------------|-------------------|
| 1. Objective type questions - 10                                    | 10 x 1 = 10 Marks |
| 2. Short answer type - 8 out of 12                                  | 8 x 2 = 16 Marks  |
| 3. Annotations/ Explanatory notes & Short note writing – 6 out of 9 | 6 x 3 = 24 Marks  |
| 4. Essay from Module I – 2 out of 4                                 | 2 x 15 = 30 Marks |
- 

**Fifth Semester Examination**

<b>Core Course VIII</b>	<b>AC1541</b>	<b>Indian Writing in Arabic</b>	<b>3 Credits</b>	<b>4 Hrs/Week</b>
-------------------------	---------------	---------------------------------	------------------	-------------------

**Aim of the Course**

The aim of the course is to introduce the students to the world of Indo-Arabic literature and to identify the commonness in the works of Arab literary personalities and Indian writers in Arabic

**Objectives of the Course**

1. To trace the development of Indo-Arabic literature
2. To get an analytical knowledge of Arabic writing in India
3. To find out the differences and commonness between Middle East literature and Indian Arabic literature
4. To study how Arabic literature was acted as a medium of resistance against European colonialism in Medieval Malabar

**Course Outline****Module – I**

An introduction to the historical background of Indo-Arab relations and the development of Arabic language and literature in India - Advent of Islam to Malabar - Development of Arabic Language and its literature in Kerala – Arabic poets and writers in Kerala

- The following portions of literature are prescribed as a way to identify the Indian writing in Arabic

### **Module – II**

1. " al-Madina al-'Ajamiyya 'Inda Ba'that al-Rasul " by **al-Dahlawi, Shah Waliyyullah**, taken from " Mukhtarat min Adab al-Arab " by al-Nadwi, Abu al-Hasan Ali.
2. " Madha Khasira al-Alamu bi Inhitat al-Muslimin" **Second Introduction** only (3 pages) from the book" **Madha Khasira al-Alamu bi Inhitat al-Muslimin** " by al-Nadwi, Abu al-Hasan Ali, Lekhnaw: al-Majma al-Islami al-Ilmi.

### **Module – III**

1. "Bad' Duhur al-Islam fi Malaybar " from " **Tuhfat al-Mujahidin** " by al-Makhdam, Zayn al-Din.
2. "Nadrat al-Islam ila al-Adyan al-Ukhra" written by Aluway, Mohyideen from "**al-Da'wat al-Islamiyya wa Tatawwaruha fi Shibh al-Qarrat al-Hindiyya**", (1986), Demascus: Dar al-Qalam, PP 325-328.

### **Module – IV**

The following poems of Kerala Arabic poets taken from the book: "**Angham**" (1996), compiled by Hamza Kadannamanna, published by Vikas Book Stall, Manjeri.

1. "**Tiryaq li Nida' al-Fu'ad** " by N.K. Ahmad Moulawi (PP 15-16)
2. "**Mawlana Abu al-Sabah Ahmad Ali** " by Abu al-Salah al-Baqawi, Muhammad (PP 28-29)

### **Reading list**

1. Muhammad, Abu Bakar, (2007), Muqawamat al-Isti'mar al-Burtighali fi Malaybar, Calicut: Al Huda Books
2. Ahmad, Ashfaq (2003), Musahamat al-Hind fi al-Nathr al-Arabi khilal al-Qarn al-'Ishrin, New Delhi
3. Aluway, Muhiyiddin, al-Da'wat al-Islamiyya wa Tatawwaruha fi Shibh al-Qarrat al-Hindiyya.
4. Faruqi, Jamaluddin and Others, (2008), Eminent Writers in Indo Arab Literature, Calicut: Al Huda Books
5. Moidin, Veeran, (2003), Arabic poetry in Kerala: origin and development, Calicut: Arabnet
6. al-Qasim, Abdul Ghafoor Abdullah, (2000), al-Muslimuna fi Kayralla, Malappuram: Matba'a Akmal
7. Muhammad, K.M., (2005), Arabi Sahityatin Keralatinte Sambhavana, Malappuram: Ashrafi Books.
8. Troll, Christien W., Islam in India, New Delhi: Vikas Publishing House.
9. Sulaiman, M, (2007), Dr. Mohiaddin Alwaye: his life & works, Thiruvananthapuram: Kerala Arabic Literary Academy.

### **Scheme of Question Papers**

1. Objective type questions - 10	10 x 1 = 10 Marks
2. Short answer type - 8 out of 12	8 x 2 = 16 Marks
3. Short note writing & Annotations – 6 out of 9	6 x 3 = 24 Marks
4. Essay from module I & III – 2 out of 4	2 x 15 = 30 Marks

---

<b>Core Course IX</b>	<b>AC1542</b>	<b>Women's Literature in Arabic</b>	<b>3 Credits</b>	<b>4 Hrs/Week</b>
-----------------------	---------------	-------------------------------------	------------------	-------------------

## Aim of the Course

The aim of the course is to show light on the efforts done by women writers in Arabic with special reference to the modern Arabic women writers and to evaluate the peculiarities of women writing in Arabic.

## Objectives of the Course

1. To study the growth of women's writing in Arabic
2. To evaluate the peculiarities of women writers in their literature
3. To assess the height reached by the women's writing in Arabic
4. To study how society and its attitude promote woman as a writer

## Course Outline

### Module – I

Development of women's writing in Arabic

1. Classical Women writers: al-Khansa', al-Kharnaq bint Badr, Sukyna bint al-Husayn, Rabi'a al-Adawiyya,
2. Modern Arabic Women Poets: 'A'isha al-Taymuriyya, Warda al-Yaziji, Nazik al-Mala'ika, Fadwa Tuqan, Suzan Alaywan, Jumana Haddad
3. Modern Arabic Women Writers: Mayy Ziyada, Samira 'Azzam, Suhayr al-Qalamawi, 'A'isha Bint al-Shati', Ghadat al-Samman, Nawal al-Sa'dawi, Buthayna Idris, Zakiyya 'Ilal, Qamar Kilani, Layla Ba'albaki, Zaynab Fawwaz, Farida Atiyya

The following portions of literature are prescribed as specimens of the women's writing in Arabic. All the texts can be downloaded from internet using the adjacent links

### Module – II : Poetry

1. **al-Khansa'** : "Lahfi 'Alayya Sakhr...."  
<http://www.adab.com/modules.php?name=Sh3er&doWhat=shqas&qid=10483>
2. **'A'isha al-Taymuriyya** Egypt : " Tahid al-Shawq laqad ghalaba.."   
<http://www.adab.com/modules.php?name=Sh3er&doWhat=shqas&qid=71277>
3. **Nazik al-Mala'ika** Iraq : " al-Kulira "   
<http://www.adab.com/modules.php?name=Sh3er&doWhat=shqas&qid=444>
4. **Fadwa Tuqan** Palestine : " al-Sha'ira wa al-Farasha "   
<http://www.adab.com/modules.php?name=Sh3er&doWhat=shqas&qid=65108>
5. **Ghadat al-Samman** Egypt : "Ashhadu bi layl al-Mahattat "

<http://www.adab.com/modules.php?name=Sh3er&doWhat=shqas&qid=66936>

6. **Suzan 'Alaywan** Lebanon : " Faza' al-Tuyur "  
<http://www.adab.com/modules.php?name=Sh3er&doWhat=shqas&qid=7180>

All the six poems can be downloaded from the Arabic poetry portel: <http://www.adab.com>

### Module – III : Prose

1. **Mayy Ziyada** Lebanon : " Ana wa al-Tifl "  
<http://www.syrianstory.com/z.may.htm>
2. **Nawal al-Sa'dawi** Egypt : " Ihdar al-Dam "  
<http://syrianstory.com/s-nwalle.htm>
3. **Kamar Kilani** Syria : “ al-Juththa wa Shajara Zaytun”  
<http://syrianstory.com/a.kilany.htm>

### Module – IV

1. **Buthayna Idris** Kuwait: " Tajma'u Hadayahu wa Yu'adu ila Baladihi "  
<http://syrianstory.com/adrisse.htm>
2. **Zakiyya 'Ilal** Algeria: " La'nat al-Qabr al-Maftuh  
<http://www.syrianstory.com/a.zakia.htm>

All the five prose extracts can be downloaded from the Syrian Arabic website:  
<http://www.syrianstory.com>

## Reading list

1. Cook, Maryam, al-Katibat al-Arabiyyat, from al-Adab al-Arabi al-Hadith, ed. By Abd al-Aziz al-Subayl and Others, Jiddah: al-Nadi al-Adabi al-Thaqafi
2. Badawi, M.M.(Ed.), (2006), Modern Arabic Literature, London: Cambridge University Press
3. Abdul Hamid, V.P., (2006), Tarikh al-Adab al-Arabi, Calicut: Al Huda Books
4. Fakhuri, Hanna, al-Jami' fi Tarikh al-Adab al-Arabi: al-Adab al-Qadim & al-Adab al-Hadith, Beirut: Dar al-Jil
5. Kokan, Muhammad Yusuf, 'A'lam al-Nathr wa al-Shi'r fi al-'Asr al-Adabi al-Hadith, Vol 1 & III, Madras
6. Meisami, j.s. & Starkey, p., (2000), Encyclopedia of Arabic Literature, London: Routledge.
7. Rubin, Don, (2000), The world Encyclopedia of Contemporary Theatre, Vol 4, London: Routledge
8. Jayyusi, Salam Khadra, (2005), Modern Arabic Fiction : An Anthology, New York: Columbia University press
9. Danys Johnson-Davies, (2006), The Anchor book of Modern Arabic Fiction, New Delhi: The Anchor books
10. Ziyada, Mayy, Bahitha al-Adabiyya wa 'A'isha al-Taymuriyya, Cairo: Dar al-Hilal
11. Bint al-Shati', Amina Bint Wahab, Cairo: Dar al-Hilal
12. Jarrar, Husni Adham, (2001), "Sha'iratun Mu'asiratun", Jordan: Mu'assasa l-Zaytuna.

## **Web Resources**

<http://www.adab.com>  
<http://www.syrianstory.com>  
[www.palissue.com](http://www.palissue.com)  
[www.wikipedia.com](http://www.wikipedia.com)  
<http://www.diwanalarab.com/spip.php?article1543>  
<http://aissaoui.allgoo.net/montada-f7/topic-t2373.htm>  
<http://sudaneseonline.com/cgi-bin/sdb/2bb.cgi?seq=msg&board=81&msg=1129192479>  
<http://www.saudiinfocus.com/ar/forum/showthread.php?t=11680>  
<http://www.alnoor.se/article.asp?id=737>  
<http://www.muslimgirls.co.cc/?p=6>  
<http://www.syrianstory.com/b.alchty.htm>  
<http://palestinianwriters.blogspot.com/2006/12/1.html>  
<http://www.arabwashingtonian.org/arabic/article.php?issue=27&articleID=629>  
[http://www.moheet.com/show\\_news.aspx?nid=81412&pg=8](http://www.moheet.com/show_news.aspx?nid=81412&pg=8)  
<http://cmadp.com/layla.htm>

## **Scheme of Question Papers**

1. Objective type questions - 10	10 x 1 = 10 Marks
2. Short answer type - 8 out of 12	8 x 2 = 16 Marks
3. Short note writing & Annotations – 6 out of 9	6 x 3 = 24 Marks
4. Essay from module I – 2 out of 4	2 x 15 = 30 Marks

---

<b>Core Course X</b>	<b>AC11543</b>	<b>Modern Arabic Literature</b>	<b>3 Credits</b>	<b>4 Hrs/Week</b>
----------------------	----------------	---------------------------------	------------------	-------------------

### **Aim of the Course**

The aim of the course is to follow up the development of new literature in Arabic from the beginning of European invasion into the Arab world in 19<sup>th</sup> and 20<sup>th</sup> centuries

### **Objectives of the Course**

1. To understand the distinct features of Modern literature in Arabic
2. To introduce new literary schools and trends in Arabic literature
3. To estimate the scope of various genres of Contemporary Arabic prose and poetry.
4. To assess the influence of western literature and culture in the Arabic literature
5. To trace the development of modern Arabic literature in various Arab regions

## **Course Outline**

### **Module – I**

Background of Literary revival in Arab countries- Pillars of literary awakening – Pioneers of literary renaissance in Arabic.

**Module – II**

A general survey of the following literary schools and trends in Arabic literature: Neo-classicism, Pro-romanticism, Romanticism, European Realism, Socialist Realism, Symbolism and Free verse

**Module – III**

Various Literary Movements in modern Arabic literature: al-Diwan school, Appollo Movement, Mahjar literature in north and south Americas – Development of Poetry, short story, novel and drama in Arabic Literature– Resistance literature

**Module – IV**

A brief account of prominent modern Arabic literary personalities and their works –Salient features of modern Arabic literature

**Reading list**

1. Badawi, M.M. (Ed.), (2006), Modern Arabic literature, London: Cambridge University press
2. Haywood, John A., (1965), Modern Arabic Literature (1800-1970), London: Lund Humphries
3. Allen, Roger, (1998), An introduction to modern Arabic literature, London: Cambridge University Press,
4. Ahmad Kutty, E.K., (1997), Arabi Sahityam, Islamika Vijnana Kosham, Vol II, Islamic Publishing House, Calicut
5. Mahdi, Ismat, (1983), Modern Arabic Literature, Hyderabad.
6. Zaydan, Jurji, Tarikh Adab al-Lughat al-Arabiyya, Part IV , Cairo: Dar al-Hilal
7. Zayyat, Ahmad Hasan, Tarikh al-Adab al-Arabi
8. Fakhuri, Hanna, al-Jami' fi Tarikh al-Adab al-Arabi: al-Adab al-Hadith, Beirut: Dar al-Jil
9. Meisami, Julie & Starkey, Paul, (1998), Encyclopaedia of Arabic Literature, Vol II, Routledge
10. Haykal, Ahmad, (1983), Tatwwar al-Adab al-hadith fi Misr, Cairo.

**Scheme of Question Papers**

1. Objective type questions - 10	10 x 1 = 10 Marks
2. Short answer type - 8 out of 12	8 x 2 = 16 Marks
3. Short note writing – 6 out of 9	6 x 3 = 24 Marks
4. Essay – 2 out of 4	2 x 15 = 30 Marks

---



## Sixth Semester Examination

Core Course XI	AC1641	<b>Reading Modern Arabic Prose and Poetry</b>	4 Credits	5 Hrs/Week
----------------	--------	---------------------------------------------------	-----------	------------

### Aim of the Course

The aim of the course is to introduce the student to the world of various literary genres of modern Arabic literary output and to sensitize the student to the aesthetic, western and traditional aspects of literary appreciation and analysis

### Objectives of the Course

1. To assess the difference between literary prose and artistic prose in modern Arabic
2. To evaluate the conflicting values of traditionalism and modernism in contemporary Arabic
3. To appreciate the influence of western literature in Arabic literary personalities
4. To understand the characteristics of modern literature in Arabic
5. To estimate the scope of various genres of Modern Arabic prose and poetry.

### Course Outline

The following modern and contemporary Arabic prose and poetry portions are prescribed

#### Module – I

1. "al-Ba'isat" : al-Manfaluti, Mustafa Lutfi, " **al-Nadarat** ", Vol I
2. "Shaytan wa Shaytana" : al-Rafi'e, Mustafa Sadiq, "**Vahy al-Qalam**", Vol III

#### Module – II

The following portions from the book:

al-Nadwi, Abu al-Hasan Ali, (1979), " **Mukhtarat min Adab al-Arab**", Lekhnow: Maktaba Dar al-Ulum Nadwat al-Ulama

1. " al-Firdaws al-Islami fi Qarrati Asiya" : al-Tantawi, Ali (Vol I: PP 138-148)

#### Module – III

The following portions from the book:

Mohydeen, Veeran and Sainudeen, M. (2008), " **Selections from Modern Arabic Prose and Poetry**", Calicut: Capital International

1. " al-Adab li al-Sha'b " : Salama Musa ( PP 13-16 )
2. " Kanz Misr fi al-Qalb " : Tawfiq al-Hakim ( PP 33-37 )

#### Module – IV

The following poetry extracts from the book:

Nizarudeen, A. (2005), " **Manarat al-Adab al-Arabi** ", Thiruvananthapuram: Kerala University Publication.

- |                             |                    |              |
|-----------------------------|--------------------|--------------|
| 1. " Mawlana Muhammad Ali " | : Shawqi, Ahmad    | ( PP 81-82 ) |
| 2. " Tarbiyat al-Banat      | : Ibrahim, Hafiz   | ( PP 86-87 ) |
| 3. " Lima Tashtaki          | : Abu Madi, Iliyya | ( PP 90-91 ) |

### **Reading list**

1. Jayyusi, Salam Khadra, (2005), Modern Arabic Fiction : An Anthology, New York: Columbia University press
2. al-Musawi, Muhsin J. (2006), Arabic poetry: Trajectories of Modernity and Tradition, London: Routledge
3. Qabbish, Ahmad, (1981), Tarikh al-Shi'r al-Arabi al-Hadith, Beirut: Dar al-Jil
4. Majeed, Abdul, (2006), Jawla fi al-Shi'r al-Arabi al-Hadith, Calicut: al-Huda Books
5. Danys Johnson-Davies, (2006), The Anchor book of Modern Arabic Fiction, New Delhi: The Anchor books

### **Scheme of Question Papers**

- |                                                |                   |
|------------------------------------------------|-------------------|
| 1. Objective type questions - 10               | 10 x 1 = 10 Marks |
| 2. Short answer type - 8 out of 12             | 8 x 2 = 16 Marks  |
| 3. Annotations/ Explanatory notes – 6 out of 9 | 6 x 3 = 24 Marks  |
| 4. Essay on authors / poets – 2 out of 4       | 2 x 15 = 30 Marks |

---

<b>Core Course XII</b>	<b>AC1642</b>	<b>Arabic Fiction &amp; Drama</b>	<b>4 Credits</b>	<b>5 Hrs/Week</b>
------------------------	---------------	-----------------------------------	------------------	-------------------

### **Aim of the Course**

The aim of the course is to guide the students to the world of Arabic fiction and drama by providing a reading list of Arabic fiction and plays

### **Objectives of the Course**

1. To appreciate and analysis the fictional and dramatic elements in literature
2. To know the basic differences between traditional narration and modern fiction
3. To estimate the scope of fiction and drama in modern Arabic literature
4. To understand the distinct features of Arabic drama

### **Course Outline**

#### **Module – I**

An introduction to the Arabic novel and drama: origin and development – Famous Arabic novelists and playwrights.

The following portions of fiction are prescribed:

#### **Module – II**

1. 20<sup>th</sup> Chapter from " **al-Ayyam** " Vol. I, by Husayn, Taha
2. 3<sup>rd</sup> chapter from " **al-Qahira al-Jadida** " by Mahfuz, Najib

**Module – III**

1. The last chapter: “al-Munqid” from “**al-Ajniha al-Mutakassara**” by Jubran, Jubran Khalil

**Module – IV**

The following drama portions are also prescribed:

1. The first act from the play "**Shahrazad**" by al-Hakim, Tawfiq
2. The drama “**Imamun Azim**” by Ali Ahmad ba Kathir, taken from Rahmatullah, A.I., (2009), Fi Fada'il Khayal, Ed. II, Calicut: Al Huda Books, PP 300-307.

**Reading list**

1. Moosa, Matti , (1997), The Origins of Modern Arabic Fiction, Ed. II, London: Lynne Rienner
2. Jayyusi, Salam Khadra, (2005), Modern Arabic Fiction : An Anthology, New York: Columbia University press
3. Danys Johnson-Davies, (2006), The Anchor book of Modern Arabic Fiction, New Delhi: The Anchor books
4. al-Ra'I, Ali, al-Qissa al-Qasira fi al-Adab al-Mu'asar, Cairo: Dar al-Hilal
5. Taha, Ibrahim, (2002), The Palestinian Novel: acommunication study, London: Routledge
6. Irwin, Robert, The Penguin anthology of classical Arabic literature, England: Penguin Books
7. al-Iskandari, Ahamd and others, (1938), al-Muntakhab min Adab al-Arab, Cairo

**Scheme of Question Papers**

- |                                                                     |                   |
|---------------------------------------------------------------------|-------------------|
| 1. Objective type questions - 10                                    | 10 x 1 = 10 Marks |
| 2. Short answer type - 8 out of 12                                  | 8 x 2 = 16 Marks  |
| 3. Annotations/ Explanatory notes & Short note writing – 6 out of 9 | 6 x 3 = 24 Marks  |
| 4. Essay from module I – 2 out of 4                                 | 2 x 15 = 30 Marks |
-

## Syllabi & Text Books of the Vocational Courses for BA Communicative Arabic

### First Semester Examination

Vocational Course I	AC1171	Arabic Linguistic Aspects	4 Credits	4 Hrs/Week
---------------------	--------	---------------------------	-----------	------------

### Objectives of the Course

1. To familiarize with the development of the Arabic Linguistics
2. To understand various stages of Arabic and its structure in the Linguistic Tradition
3. To create awareness about different Arabic Dialects and Modern Standard Arabic

### Course Outline

#### Unit I

Introduction to Arabic Linguistics

Book for Study : Abdul Rahuman Muhammed ,(2010) ‘**Muqaddima li Elm al Lughat al Arabiyyah**’, Calicut : Al Huda Book Stall

#### Unit II

Development of the Study of Arabic – Arabic As a Semitic Language – The earliest Stages of Arabic – Arabic in the Pre-Islamic Period – The Development of Classical Arabic- The structure of Classical Arabic

#### Unit III

The Emergence of New Arabic – Middle Arabic – The study of Arabic Dialects - The Dialects of Arabic

#### Unit IV

The Emergence of Modern Standard Arabic – Diglossia and Bilingualism – Arabic as a Minority Language – Arabic as a World Language

Book for study : Kees Versteegh, (2001), ‘**The Arabic Language**’, Edinburgh: Edinburgh University Press.

**Reading List :**

1. Abdul Haq Shujaat Ali , (1986) , Taqdeem Ilm al Lughah al Arabiyyah al Hadeeth , New Delhi , Afro Asian Language Centre , JNU
2. Dr. Abdul Hameed Muhammed Abu Sikkeen (1977) , Fiqh al lughah
3. Mahmood Fahmi Hijazy , Madkhal Ila Ilm al Lughah
4. Dr. Mahmood Samaarah Abu Ajmiyyah , (1989) , Al lughah al Arabiyyah , Nizamuha wa Adabuha , Wa Qadaayaaha al Muaasirah
5. Dr. Abdul Saboor Shaheen , Diraasaatun Lughawiyya
6. Versteegh , Kees Ed. (2006) , Encyclopedia of Arabic Language and Linguistics, Brill, Boston
7. Al Samraai , Ibrahim (1978) , Fiqh al Lugha al Muaasra , Daar ilm lil Malayeen
8. Al Mubarak , Muhammad , (19081) , Fiqh al Lughah wa Khassis al Arabiyyah , Beirut : Dar al Fikr
9. O'leary , delacy , (1974) , Colloquial Arabic , New York , Dover Publications
10. Dawama , Jabar, (1929) , Falsafa al Lugha al Arabiyya wa Tatawwuruha , Cairo : Al Muqtataf

**Scheme of Question Paper:**

- |                                    |                   |
|------------------------------------|-------------------|
| 1. Objective type questions - 10   | 10 x 1 = 10 Marks |
| 2. Short answer type - 8 out of 12 | 8 x 2 = 16 Marks  |
| 3. Short note writing – 6 out of 9 | 6 x 3 = 24 Marks  |
| 4. Essay – 2 out of 4              | 2 x 15 = 30 Marks |

**Second Semester Examination**

Vocational Course II	AC1271	<b>Conversational Arabic</b>	3 Credits	3 Hrs/Week
----------------------	--------	------------------------------	-----------	------------

**Objectives of the Course**

1. To practice Arabic Conversation and to perfect the mastery of language
2. To Acquire proficiency of Arabic with effective communicative skills
3. To familiarize with a good set of vocabulary and language structure
4. To impart skills to enable students using Arabic as medium of expression

## **Course Outline**

### **Book for Practice :**

Dr.P. Mohammed Haneefa, (2009), '**Muhadasath Youmiyya**' Calicut : Al Huda Book Stall

#### **Module – I**

Units 1-5 with the Exercises

#### **Module – II**

Units 6-10 with the Exercises

#### **Module – III**

Units 11-15 with the Exercises

#### **Module – IV**

Units 16-20 with the Exercises

## **Reading list**

1. Dr. P. Mohammed Haneefa , Muwaasalaat wa Muraasalaat, Calicu : Al Huda Book Stall
2. Dr. V. P. Abdul Hameed & Prof. N.K. Abdul Haleem , Arabic for Various Situations, Calicu : Al Huda Book Stall
3. Dr. N. Abdul Jabbar, Easy Communication in Arabic and English, Tirur : Daarul Adeeb
4. Linguaphone Arabic Course, 2000, London: Linguaphone Institute
5. Abd al-Rahim, V., (2007), Madina Arabic Reader, Vol 2 & 3, New Delhi: Good word
6. Rahman, S.A., (2003), Let's speak Arabic, New Delhi: Good word Books
7. Faynan, Rafi 'el Imad, (1998), The Essential Arabic, New Delhi: Good word Books
8. Ali, Sayed, Teach Yourself Arabic, Kazi Publishers
9. Ali, Sayed, (2003), Let's converse in Arabic, New Delhi: UBS publishers
10. Siddiqui, Abd al-Hamid, (2005), Arabic for the Beginners, Islamic Book Service
11. Humisa, Michael, (2004), Introducing Arabic, New Delhi: Good word Books

## **Scheme of Question Papers**

- |                                              |                   |
|----------------------------------------------|-------------------|
| 1. Objective type questions - 10             | 10 x 1 = 10 Marks |
| 2. Short answer type (single) - 8 out of 12  | 8 x 2 = 16 Marks  |
| 3. Short answer type (multiple) – 6 out of 9 | 6 x 3 = 24 Marks  |
| 4. Long answer type – 2 out of 4             | 2 x 15 = 30 Marks |
-

## Third Semester Examination

Vocational Course III	AC1371	<b>Arabic Letter Writing &amp; Correspondence</b>	4 Credits	4 Hrs/Week
-----------------------	--------	---------------------------------------------------	-----------	------------

### Objectives of the course

1. To update and expand basic functional skills and attitudes relevant to the application of Arabic in letter writing and correspondence .
2. To familiarize with technical language and professional vocabulary in the different domains
3. To acquire essential mastery in written Arabic

### Course Outline

#### Module – I

Study of basic terminologies and vocabulary – Phrases and abbreviations used in correspondence, and secretarial practices

#### Module – II

Letter writing and correspondence:

1. Personal letters: structure and content  
Family letters, greetings, condolence, invitation, acquaintance, thanks giving
2. Correspondence letters: Employee & Employer correspondence, Job applications

#### Module – III

Translation of documents :

1. Visas : Saudi Arabia, Kuwait, Oman, UAE, Yemen, Jordan, Qatar
2. Residence permits, licenses, Certificates

#### Module – IV

Preparation of simple documents in Arabic: Bio-data, conduct and experience certificates

Book for study : Palliyath, Hanif, (2003), **Secretarial Practice in Arabic**, Calicut: Al Huda Books

### Reading list

1. Alosch, Mahdi, (2005), Using Arabic: A Guide to Contemporary usage, London: Cambridge
2. Daykin, Vernon, (1972), Technical Arabic, London: Lund Humphries
3. KhuRashid, Salahuddin, (1945), English-Arabic Phrase book, Delhi: Matba'a al-Matbu'at
4. Abu Bakar, K.P., (2005), A Handbook of Commercial Arabic, Calicut: Al Huda Books
5. Abdul Rahim, Prof. V.K., (1999), A Textbook of Modern Arabic, Ed II, Calicut: Al Huda Books

6. al-Mujaddidi, Muhammad Ismail, (2003), An Easy way to Commercial and Journalistic Arabic, Calicut: Sahara Publications.
7. Abdul Hamid, V.P. and Abdul Hamid, N.K., (2003), The Commercial Arabic, Calicut: Al Huda Books
8. Rahmatulla, A.I, (2008), Business Arabic, Calicut.
9. Usulu Kitaba al-Rasa'il, (2001), Beirut: Dar-el-Rateb al-Jamia.
10. Haywood J. A., Nahmad H. M., A New Arabic Grammar of the written language, London: Lund Humphries

### **Scheme of Question Papers**

1. Objective type questions - 10	10 x 1 = 10 Marks
2. Translation Sentences : English X Arabic - 8 out of 12	8 x 2 = 16 Marks
3. Translation Documents / Passage : English X Arabic – 6 out of 9	6 x 3 = 24 Marks
4. Preparation of letters/applications – 2 out of 4	2 x 15 = 30 Marks

### **Fourth Semester Examination**

<b>Vocational Course IV</b>	<b>AC1471</b>	<b>Translation: Theory &amp; Practice</b>	<b>4 Credits</b>	<b>4 Hrs/Week</b>
-----------------------------	---------------	-------------------------------------------	------------------	-------------------

#### **Aim of the Course**

The aim of the paper is to facilitate the use of translation as a tool for greater communication between divergent groups of people belonging to different speech communities.

#### **Objectives of the Course**

1. To introduce the students to the basic concepts of translation
2. To acquire mastery in employing different translation methods
3. To give training in translation and sound communication methods

### **Course Outline**

#### **Module – I**

##### **Translation: Theory**

Definition and types – Translation as a process of communication – History of Translation in Arabic - Methods of translation – Source and Target languages – Difficulties in the translation process – Translation and technology



**Source:** K. Hamza, (2009), **Mudhakkiratun fil Tarjuma wal Ta'reeb**, Al Huda Books, Calicut.

## **Module – II**

### **Translation : Practice**

Translation from English to Arabic and Arabic to English

Translation Exercises of chapters No. 1 – 26 from the book : Haywood J. A., Nahmad H. M., **A New Arabic Grammar of the written language**, London: Lund Humphries

## **Module – III**

### **Translation : Practice**

Translation from English to Arabic and Arabic to English

Translation Exercises of chapters No. 27 – 52 from the book : Haywood J. A., Nahmad H. M., **A New Arabic Grammar of the written language**, London: Lund Humphries

## **Module – IV**

### **News Paper Translation Practice**

Model Passages as contained in the Book : Journal Arabic by Prof. V.P. Abdul Hameed & Prof. N.K. Abdul Haleem, Calicut : Al Huda Book Stall

### **Reading list**

1. Azmi, Moinuddin, (2006), Method of Translation: English-Arabic, Calicut: Al Huda Books
2. Akram Muemin , (2007) , Akhtaaul Mutarjimeen, Cairo : Maktaba Ibn Seena
3. R. Machlab & R. Kobaya , The Professional Translator , Beirut : Dar el Rateb al Jamiah
4. Jamali, A. Basheer Ahmad, A comparison of Arabic-English syntax, Calicut: ArabNet
5. Daykin, Vernon, (1972), Technical Arabic, London: Lund Humphries
6. Abdul Jabbar, Dr. N., (2000), Arabic Composition and Translation, Calicut: Al Huda Books

### **Scheme of Question Papers**

1. Objective type questions - 10	10 x 1 = 10 Marks
2. Arabic Sentence Translation - 8 out of 12	8 x 2 = 16 Marks
3. English Sentence Translation – 6 out of 9	6 x 3 = 24 Marks
4. English & Arabic Passage Translation – 2 out of 4	2 x 15 = 30 Marks

---

<b>Vocational Course V</b>	<b>AC1472</b>	<b>Use of Language I</b>	<b>4 Credits</b>	<b>4 Hrs/Week</b>
----------------------------	---------------	--------------------------	------------------	-------------------

## Aim of the Course

The aim of the course is to enrich the language proficiency of the students using fundamental and simple discourses and materials by creating real life situations and occasions and also to equip the students effectively use the Arabic language as a medium of expression.

## Objectives of the Course

1. To impart skills to enable students using Arabic as medium of expression
2. To perfect the mastery of language with efficient communicative skills
3. To acquire a good set of vocabulary and language structure
4. To familiarize with modern use of Arabic as an international mass language

## Course Outline

### Book for detailed study :

Sini, Muhammad Ismail and Others, (1983), **al-Arabiyya li al-Nashi'in, Vol. II**, Riyadh: Ministry of Education, Kingdom of Saudi Arabia

### **Module – I**

General lessons - Occasions of acquaintance, pilgrimage, home life, garden, accommodation: Listening – Conversations – Exercises - Writing

### **Module – II**

Occasions of Education, institution, library, city life, hobbies: Conversations – Exercises - Writing

### **Module – III**

Class room – food – Vacation – parents – family – correspondence: Conversations – Exercises - Writing

### **Module – IV**

Works – market – accidents – religious places – festivals – journey: Conversations – Exercises - Writing

## Reading list

1. Abd al-Azia, Nasif and Others, al-Arabiyya li al-Hayat, Vol 1, Riyadh: King Saud University
2. Arabic By Radio, Part I, Cairo
3. Linguaphone Arabic Course, 2000, London: Linguaphone Institute
4. Abd al-Rahim, V., (2007), Madina Arabic Reader, Vol 2 & 3, New Delhi: Good word
5. Rahman, S.A., (2003), Let's speak Arabic, New Delhi: Good word Books
6. Faynan, Rafi 'el Imad, (1998), The Essential Arabic, New Delhi: Good word Books

7. Ali, Sayed, Teach Yourself Arabic, Kazi Publishers
8. Ali, Sayed, (2003), Let's converse in Arabic, New Delhi: UBS publishers
9. Siddiqui, Abd al-Hamid, (2005), Arabic for the Beginners, Islamic Book Service
10. Humisa, Michael, (2004), Introducing Arabic, New Delhi: Good word Books

### **Scheme of Question Papers**

1. Objective type questions - 10	10 x 1 = 10 Marks
2. Short answer type (single) - 8 out of 12	8 x 2 = 16 Marks
3. Short answer type (multiple) – 6 out of 9	6 x 3 = 24 Marks
4. Long answer type – 2 out of 4	2 x 15 = 30 Marks

---

### **Fifth Semester Examination**

<b>Vocational Course VI</b>	<b>AC1571</b>	<b>Use of Language II</b>	<b>3 Credits</b>	<b>3 Hrs/Week</b>
-----------------------------	---------------	---------------------------	------------------	-------------------

#### **Aim of the Course**

The aim of the course is to continue the language proficiency course which has been commenced with the previous paper using more systematic discourses and materials by creating life situations and occasions

#### **Objectives of the Course**

1. To continue imparting the language skills by helping the students to use Arabic as medium of expression
2. To perfect the mastery of language with efficient communicative skills
3. To acquire advanced vocabulary and language structure
4. To use Arabic as a communication medium

### **Course Outline**

#### **Book for detailed study:**

Sini, Muhammad Ismail and Others, (1983), **al-Arabiyya li al-Nashi'in, Vol. III**, Riyadh: Ministry of Education, Kingdom of Saudi Arabia

#### **Module – I**

General lessons – Fasting – Leave – Leisure time - competition: Listening – Conversations – Exercises - Writing

#### **Module – II**

Home work – drama – personalities – pilgrimage - journey: Conversations – Exercises - Writing

**Module – III**

Sports day – Your future – Exhibition – expenditure - festivals: Conversations – Exercises - Writing

**Module – IV**

Places – personalities – dress - farewell: Conversations – Exercises - Writing

**Reading list**

1. Abd al-Azia, Nasif and Others, al-Arabiyya li al-Hayat, Vol 2, Riyad: King Saud University
2. Arabic By Radio, Part II, Cairo
3. Linguaphone Arabic Course, 2000, London: Linguaphone Institute
4. Abd al-Rahim, V., (2007), Madina Arabic Reader, Vol 4 & 5, New Delhi: Good word
5. Hashim, Abul, (1997), Arabic made easy, New Delhi: Kitab Bhavan
6. Rapidex English Speaking Course in Arabic, New Delhi: Pustak Mahal
7. Rahman, S.A., (2003), Let's speak Arabic, New Delhi: Good word Books
8. Faynan, Rafi 'el Imad, (1998), The Essential Arabic, New Delhi: Good word Books
9. Ali, Sayed, Teach Yourself Arabic, Kazi Publishers
10. Ali, Sayed, (2003), Let's converse in Arabic, New Delhi: UBS publishers
11. Siddiqui, Abd al-Hamid, (2005), Arabic for the Beginners, Islamic Book Service
12. Mohiyeedin, Veeran, (2005), Arabic Speaking Course, Calicut: Al Huda Books

**Scheme of Question Papers**

- |                                                           |                   |
|-----------------------------------------------------------|-------------------|
| 1. Objective type questions - 10                          | 10 x 1 = 10 Marks |
| 2. Short answer type I - 8 out of 12                      | 8 x 2 = 16 Marks  |
| 3. Short answer type II – 6 out of 9                      | 6 x 3 = 24 Marks  |
| 4. Passage / Conversation / Sentence writing – 2 out of 4 | 2 x 15 = 30 Marks |

---

<b>Vocational Course VII</b>	<b>AC1572</b>	<b>Arabic Writing Skill</b>	<b>3 Credits</b>	<b>3 Hrs/Week</b>
------------------------------	---------------	-----------------------------	------------------	-------------------

**Aim and Objectives of the Course**

1. To impart skills to enable students using Arabic as medium of expression
2. To perfect the mastery of language with efficient Writing skills
3. To familiarize with modern use of Arabic as an international mass language

**Course Outline****Book for detailed study :**

Dr. Mohammed Saalih al Shanty, (2001), '**Fann al Tahreer al Arabiyy**', Haail ,Saudi Arabia : Daarul Andulus

**Module – I**

Introduction : Terminological Concepts : Kitaabah – Inshaae – Taeleef – Tahreer – Tadween

Types of Writing – Requisites and Pre conditions of Writer -

**Module – II**

Precision of Writing : Elements of Expressive Form – Connecting Means – Accuracy of Writing Design :

Basic Principles of Dictation – Punctuation Marks – Abbreviations and their symbols

**Module – III**

Writing Pattern : Professional Writing : Talkhees , Taqreer , Risaalah

Innovative Writing : Fann Kitaabatul Qissah, Riwaayah , al Masrahiyya , Al Khitaaba , Fann al Shier In between Professional & Innovative : Al Maqaalah , Al Muhaadarah , Al Nadwah , Al Taeleeq, Al Bahth

**Reading list**

1. Dr. Mohammed Saalih al Shanty ,(1990) Al Mahaaraat al Lughawiyya , Hail: Daarul Andulus ,
2. Dr. Ali Ahmad Madkoor , (1994) Tadrees Funoon al Lughah al Arabiyya , Kuwait : Maktabtul Falaah
3. Dr. Mohammed al Khouly , (1981) , Al Mahaaraat al Diraasiyya , Ukaaz li al Nashr wa tawsee
4. Ebraaheem Abdul Muttalib , Al Hidaaya Ila Zawaabit al Kitaaba
5. Dr. Mahmood Samaara Abu Ajmiyya , Al Lughah al Arabiyya , Nizaamuha wa Adabuhaa wa Qadaayaaha al Muaasirah

**Scheme of Question Papers**

1. Objective type questions - 10	10 x 1 = 10 Marks
2. Short answer type (single) - 8 out of 12	8 x 2 = 16 Marks
3. Short answer type (multiple) – 6 out of 9	6 x 3 = 24 Marks
4. Long answer type – 2 out of 4	2 x 15 = 30 Marks

<b>Vocational Course VIII</b>	<b>AC1573</b>	<b>Commercial Arabic</b>	<b>3 Credits</b>	<b>4 Hrs/Week</b>
-------------------------------	---------------	--------------------------	------------------	-------------------

**Aim of the Course**

The aim of the course is to update and expand basic business skills and attitudes relevant to the application of Arabic in the business field and also to equip the students effectively use the commercial possibilities of Arabic as a major international business language in the fields of external affairs, travel and tourism, civil procedures, medicine, education, business and commerce, banking, etc.

**Objectives of the Course**

1. To review the scope and dimension of commercial Arabic
2. To expand translation and correspondence skills related to various business areas
3. To create awareness about different commercial areas and the application of Arabic as a business tool
4. To familiarize with technical language and commercial vocabulary in the different domains

## **Course Outline**

### **Module – I**

Study of advanced business terminologies and vocabulary – Phrases and abbreviations used in commerce.

### **Module – II**

1. Business and commercial correspondence – structure and content
2. Business enquiry, booking and reservation – order for goods, books – job and leave applications
3. Employee & Employer correspondence

**Book for study** : Mohyideen, Veeran, (2008), **Functional Arabic**, Calicut: Arabnet (Business letters from Unit 2 only)

### **Module – II**

Advanced and technical translation of documents:

1. Visas, passports, Power of attorney etc.
2. Residence permits, licenses, Certificates: Degree, birth, death, marriage
3. Employment Contracts, Agreements, medical and police reports

### **Module – III**

1. Preparation of documents in Arabic: Certificates, Bills and statement of accounts
2. Preparing Advertisements, notifications, tenders, quotations and captions

**Book for study** : . Abu Bakar, K.P., (2005), **A Handbook of Commercial Arabic**, Calicut: Al Huda Books (Sections III, IV, V and VI only)

## **Reading list**

1. Alosch, Mahdi, (2005), Using Arabic: A Guide to Contemporary usage, London: Cambridge
2. Daykin, Vernon, (1972), Technical Arabic, London: Lund Humphries
3. KhuRashid, Salahuddin, (1945), English-Arabic Phrase book, Delhi: Matba'a al-Matbu'at
4. Abdul Rahim, Prof. V.K., (1999), A Textbook of Modern Arabic, Ed II, Calicut: Al Huda Books
5. al-Mujaddidi, Muhammad Ismail, (2003), An Easy way to Commercial and Journalistic Arabic, Calicut: Sahara Publications.
6. . Abdul Hamid, V.P. and Abdul Hamid, N.K., (2003), The Commercial Arabic, Calicut: Al Huda Books
7. Rahmatulla, A.I, (2008), Business Arabic, Calicut.
8. Palliyath, Hanif, (2003), Secretarial Practice in Arabic, Calicut: Al Huda Books
9. Dr. T. P. Mohammed Abdul Rasheed, (2007) , Technical, Business, Legal and Journal Arabic, Calicut : Al Huda Book Stall.

## **Scheme of Question Papers**

- |                                                                  |                   |
|------------------------------------------------------------------|-------------------|
| 1. Objective type questions - 10                                 | 10 x 1 = 10 Marks |
| 2. Sentence Translation: Arabic X English - 8 out of 12          | 8 x 2 = 16 Marks  |
| 3. Document Translation: Arabic X English – 6 out of 9           | 6 x 3 = 24 Marks  |
| 4. Preparation of documents / letters/ applications – 2 out of 4 | 2 x 15 = 30 Marks |
-

## Sixth Semester Examination

Vocational Course IX	AC1671	Media Arabic	Credit: 4	4 hours/ week
----------------------	--------	--------------	-----------	------------------

### Objectives of the Course

- 1.To understand the concept and role of media and communication sources in society
2. To examine the scope and dimension of media writing and publication in Arabic
- 3.To trace the history of media and journalism in Arabic

### Course Outline

#### Module-I

Introduction to Media Arabic : Objectives of Media and Communication sources - Media Types – Print Media – Electronic Media – Computer and Internet

#### Module –II

Arabic Journalism : Defenition of Journalism – Fields of Journalism – Origin and growth of Arabic Journalism – Language of Journalism

#### Module-III

News Models : General News – Election News – Struggle News – Financial News – Court News .

#### Module –IV

Arabic News Papers : Sharq al Awsat – Al Ahram – Ukaz - Al Watan – Al Hayat .

Arabic Channels :Al Jazeera – Al Arabiyyah – Al aalam – Al Dawry wal kaas.

Media Terminology

Book for study : Wasaail al ielaam al arabiyyah(Media Arabic) by

Dr. Fazalulalh K.T. , Al Huda Book Stall , Calicut (2010)

### Reading List

1. Advanced Media Arabic , El Mustapha Lahlali
2. Brustad, Kristen. *The Syntax of Spoken Arabic*.
3. Elgibali, Ala'. *Understanding Arabic*.
4. Holes, Clive. *Modern Arabic*.
5. Versteegh, Kees. *The Arabic Language*.
6. Al-Warraki, Nariman and Ahmad Taher Hassanein. *The Connectors in Modern Standard Arabic*.

### Scheme of Question Papers

- |                                    |                   |
|------------------------------------|-------------------|
| 1. Objective type questions - 10   | 10 x 1 = 10 Marks |
| 2. Short answer type - 8 out of 12 | 8 x 2 = 16 Marks  |
| 3. Short note writing – 6 out of 9 | 6 x 3 = 24 Marks  |
| 4. Essay – 2 out of 4              | 2 x 15 = 30 Marks |
-

<b>Vocational Course X</b>	<b>AC1672</b>	<b>Digital Publishing &amp; Presentation in Arabic</b>	<b>4 Credits</b>	<b>4 Hrs/Week</b>
----------------------------	---------------	--------------------------------------------------------	------------------	-------------------

### Aim of the Course

The aim of the course is to equip the students and give practice in Arabic computer applications with special reference to Computer aided publishing and presentation

### Objectives of the Course

1. To understand the elementary components of Arabic computing
2. To acquire basic and foundational skills in Computational presentation and publishing in Arabic
3. To provide job training using Arabic supported computer programs
4. To perfect the mastery of Applications like word processing, presentation, and designing using Arabic operating systems

### Course Outline

#### **Module – I**

Word Processing in Arabic:

1. MS Word with Arabic supporter
2. Adobe Illustrator

#### **Module – II**

1. Spread Sheet in Arabic: MS Excel Arabic

#### **Module – III**

Presentation in Arabic:

1. MS Power Point with Arabic supporter

#### **Module – IV**

Designing and Publishing in Arabic:

1. Corel Draw
2. Adobe Photoshop

Book for detailed study: “**Informatics in Arabic**” (2011), Prepared by Abdul Jaleel, T.,  
Published by University of Kerala (Section II only).

### Reading list

1. V. Rajaraman, Introduction to Information Technology, Prentice Hall
2. Greg Perry, SAMS Teach Yourself Open Office.org, SAMS
3. Office XP, New Delhi, BPB Publications
4. Vikas Gupta, Comdex Computer Knowledge, New Delhi: Dream Tech
5. Achuth S. Nair, Information Technology, Thiruvananthapuram: Kerala Bhasha Institute
6. T. K. Yoosuf, (2006), Ta'allum al-Hasub, Calicut: Al Huda Books
7. Majeed, Abdul & Abbas, Zubair, (2006), al-Hasub wa Mabadi'ahu, Calicut: Al Huda Books
8. Computer Dictionary: English-Arabic, (2001), Beirut: Arab Scientific Publishers



## **Scheme of Question Papers**

1. Objective type questions - 10	10 x 1 = 10 Marks
2. Short answer type - 8 out of 12	8 x 2 = 16 Marks
3. Short note writing on terminologies, IT components, systems – 6 out of 9	6 x 3 = 24 Marks
4. Description of the steps and method of operation related to MS word, Excel and Powerpoint – 2 out of 4	2 x 15 = 30 Marks

## **Syllabi & Text Books of Complementary Courses for BA Communicative Arabic**

### **First Semester Examination**

<b>Complementary Course I</b>	<b>AC1131</b>	<b>Thareekh al-Islam – I</b>	<b>4 Credits</b>	<b>4 Hrs/Week</b>
-------------------------------	---------------	------------------------------	------------------	-------------------

### **Aim of the Course**

The aim of the course is to explore the historical background and progress of Islam from the period of ignorance to the demise of the Prophet Muhammad (pbuh) and how the Islamic culture and civilization affected the history and destiny of the Arabs.

### **Objectives of the Course**

1. To introduce Islamic History and its culture
2. To understand the cultural and historical background of Islam in the medieval history of mankind
3. To evaluate the course and development of Islam during the life time of the Prophet.

## **Course Outline**

### **Module – I**

1. Ancient Arabia: Characteristics – Geographical and political condition
2. Ancient Arabian Kingdoms
3. Socio-religious life - Ayyam al-Arab

### **Module – II**

1. Prophet Muhammad and his early life in Makkah
2. Advent of Islam (610-622) : Revelation, secret and public preaching – Persecution of Makkans – Migration to Abyssinia – Taif Visit – Pledges of Aqaba – Migration to Yathrib

**Module – III**

1. Islam in Madina (622- 632)– Ansars, Muhajirs and Jews – The great battles of Badr, Uhud, Khandaq – Treaty of Hudaibiyya and Conquest of Makkah – Battles of Hunayn, Khaibar, Mutat etc. – Expedition to Tabuk – Prophet’s pilgrimage and demise

**Module – IV**

1. Principles of Islam
2. Holy Qur'an and the traditions of the Prophet

**Book for detailed study:** “**Thareekh al Islam – I**” (2010), Prepared by Abdul Latheef, E., & Published by University of Kerala.

**Reading list**

1. Inayatullah, Sheikh, (1942), Geographical factors in Arabian life and history, Lahore: Muhammad Ashraf.
2. Hitti, Philip K., (1940), History of the Arabs, London: Mac Millan education Limited
3. Grunebaum, Gustave E Von, (1956), Medieval Islam, University of Chicago
4. Ali, Ameer, (1981), A Short history of the Saracens, New Delhi: Kitab Bhavan
5. Husain, Sayyid Safdar, (1997), The Early History of Islam, New Delhi: Adam Publishers
6. Hasan, Masudul, (1998), History of Islam, New Delhi: Adam Publishers
7. Fidai, Rafi Ahmad, (2001), Concise History of Muslim world, New Delhi: Kitab Bhavan
8. Yusuf, S.M. (1987), Studies in Islamic History and Culture, New Delhi: Adam Publishers
9. Assan, K, (1972), Islamika Charitram, Thiruvananthapuram: Kerala Bhasha Institute
10. Saulat, Sarwat, (1989), Islamika Samuham: Charitra Samgraham, Calicut: Islamic Publishing House
11. al-Sibai, Mustafa, (1987), Islamika Nagarikata: Chila Shobhana Chitrangal, Calicut: Islamic Publishing House
12. Khudr Bek, Muhammad, Nur al-Yaqin, New Delhi: Kutub Khana
13. al-Nadwi, Abu al-Hasan Ali, (1981), al-Sira al-Nabawiyya, Dar al-Shuruq
14. Amin, Ahmad, (1969), Fajr al-Islam, Beirut: Dar al-Kitab al-Arabi
15. Farrokh, Umar, (1981), al-Arab fi Hadaratihim wa Thaqafatihim, Cairo: Dar al-Ilm li al-Malayin
16. Issawi, Charles, (1950), An Arab philosophy of History, London: John Marry.

**Scheme of Question Papers**

1. Objective type questions - 10	10 x 1 = 10 Marks
2. Short answer type - 8 out of 12	8 x 2 = 16 Marks
3. Short note writing – 6 out of 9	6 x 3 = 18 Marks
4. Essay – 2 out of 4	2 x 15 = 30 Marks

---

## Second Semester Examination

<b>Complementary Course II</b>	<b>AC1231</b>	<b>Thareekh al-Islam – II</b>	<b>4 Credits</b>	<b>4 Hrs/Week</b>
--------------------------------	---------------	-------------------------------	------------------	-------------------

### Aim of the Course

The aim of the course is to explore the historical background and progress of Islam from the period of the pious Caliphs to the reign of Abbasids and how the Arab- Muslim culture and civilization affected the history and destiny of the Mankind.

### Objectives of the Course

1. To introduce Islamic History and its culture
2. To understand the cultural and historical background of Islam in the medieval history of mankind
3. To assess the course of Islam and Muslim rule during the periods of the pious Califs, the Umayyads and the Abbasids.
4. To study how the medieval Arabs contributed to the development of human knowledge and science in the Middle Ages

### Course Outline

#### Module – I

1. The Pious Caliphate ( 632-661)
2. Abu Bakar al-Siddiq: his accession to Khalifate and rule – The ridda wars – services to Islam and Military expeditions
3. Umar bin al-Khatab – administration and expeditions – Services - Murder of Umar

#### Module – II

1. Uthman bin Affan – administration and services to Islam – Internal problems and assassination of Uthman
2. Ali bin Abi Talib – Personality – Conflict between Ali and Mu’awiya – Civil wars: Jamal and Siffin – Execution of Ali
3. Estimation of the rule of Pious Caliphate

#### Module – III

1. The Umayyad Dynasty (661-750) – Establishment of the Umayyad dynasty – Husayn and the massacre of Karbala
2. Umayyad rulers: Mu’awiya – Yazid – Abdul Malik – Walid – Umar bin Abdil Aziz - Hisham – Marwan II
3. Expansion of the Umayyad empire – Downfall of Umayyads: Causes and course
4. A general survey of the Umayyad rule – Political and Philosophical sects

## Module – IV

1. The Abbasid Dynasty (750-1258) – Establishment and expansion of the Abbasid kingdom
2. The Great Abbasids – al-Saffah, al-Mansur, al-Mahdi, Harun al-Rashid, al-Amin, al-Ma'mun, al-Mu'tasim, al-Mutawakkil – The Bermakids – Later Abbasis
3. Fall of Baghdad: Causes and course - A general survey of the Abbasid rule

**Book for detailed study:** “**Thareekh al Islam – II**” (2010), **Part I only**, Prepared by Dr. E. Abdul Latheef, & Published by University of Kerala.

## Reading list

1. Hasan, Hasan Ibrahim, (1996), Tarikh al-Islam al-Siyasi, Beirut: Dar al-Jil
2. Bava, Abdul Rahman, al-Khilafa al-Rashida, Calicut: Sunni Educational Board
3. Bava, Abdul Rahman, al-Khilafa al-Amawiyya, Calicut: Sunni Educational Board
4. Bava, Abdul Rahman, (1997), Tarikh al-Alam al-Islami, Calicut: Sunni Educational Board
5. Zaydan, George, History of Islamic Civilization: Umayyads and Abbasids, New Delhi: Kitab Bhavan
6. Hasan, Yusuf, (1998), Tarikh 'Asri al-Khilafat al-Abbasiyya, Beirut: Dar al-Fikr al-Mu'asar
7. Muhammad Bek, (1930), Muhadirat Tarikh Umam al-Islamiyya: al-Dawla al-'Abbasiyya, Dar Ihya' al-Kutub al-Arabiyya
8. Arnold, Thomas W., (1994), The Caliphte, New Delhi: Adam Publishers
9. Rifa'i, Ahmad Farid, (1927), 'Asr al-Ma'mun, Cairo: Dar al-Kutub al-Misriyya
10. Hitti, Philip K., (1940), History of the Arabs, London: Mac Millan education Limited
11. Grunebaum, Gustave E Von, (1956), Medieval Islam, University of Chicago
12. Ali, Ameer, (1981), A Short history of the Saracens, New Delhi: Kitab Bhavan
13. Husain, Sayyid Safdar, (1997), The Early History of Islam, New Delhi: Adam Publishers
14. Hasan, Masudul, (1998), History of Islam, New Delhi: Adam Publishers
15. Fidai, Rafi Ahmad, (2001), Concise History of Muslim world, New Delhi: Kitab Bhavan
16. Yusuf, S.M. (1987), Studies in Islamic History and Culture, New Delhi: Adam Publishers
17. Assan, K, (1972), Islamika Charitram, Thiruvananthapuram: Kerala Bhasha Institute
18. Saulat, Sarwat, (1989), Islamika Samuham: Charitra Samgraham, Calicut: Islamic Publishing House
19. al-Sibai, Mustafa, (1987), Islamika Nagarikata: Chila Shobhana Chitrangal, Calicut: Islamic Publishing House
20. Amin, Ahmad, (1969), Fajr al-Islam, Beirut: Dar al-Kitab al-Arabi
21. Amin, Ahmad, (1999), Duhar al-Islam, Cairo: Maktaba al-Nahda al-Misriyya

## Scheme of Question Papers

- |                                    |                   |
|------------------------------------|-------------------|
| 1. Objective type questions - 10   | 10 x 1 = 10 Marks |
| 2. Short answer type - 8 out of 12 | 8 x 2 = 16 Marks  |
| 3. Short note writing – 6 out of 9 | 6 x 3 = 18 Marks  |
| 4. Essay – 2 out of 4              | 2 x 15 = 30 Marks |
-

## Third Semester Examination

<b>Complementary Course III</b>	<b>AC1331</b>	<b>Thareekh al-Islam – III</b>	<b>4 Credits</b>	<b>4 Hrs/Week</b>
---------------------------------	---------------	--------------------------------	------------------	-------------------

### Aim of the Course

The aim of the course is to examine the progress of Islam during the middle ages and explore the history and evolution of the modern Muslim world.

### Objectives of the Course

1. To introduce Islamic History and its culture
2. To evaluate the course of muslim rule in Spain and Midieval world and its effect on the political history of the world
3. To assess how the Arabs and Muslims enriched the cultural and scientific heritage of the mankind
4. To study the history and challenges of Modern Arab-Muslim world with special reference to India and Kerala.

## Course Outline

### Module – I

1. The Muslim rule in Spain (711-1492) – The Umayyad dynasty in Spain
2. Different small parallel states across the Muslim world: Fatimids, Ayyubids, Mamluks
3. The Ottoman Turks

### Module – II

1. Modern Arab world – Muslim Reformist Movements: Wahhabism in Saudi Arabia, Mahdism in Sudan, Sanusism in Libya, Ikhwan al-Muslimun in Egypt
2. European Colonialism in Arab countries in 18 and 19 centuries - Arab Nationalism

### Module – III

1. Contemporary Arab-Muslim world: a short survey - Arab world and the West – The Gulf wars
2. The Palestine issue
3. Organisation of Islamic Countries (OIC), Arab League and Gulf Coperative Council (GCC).

### Module – IV

1. Advent of Islam to India and Kerala
2. Gulf countries and Kerala

Book for detailed study: “**Thareekh al Islam – II** ” (2010), **Part II Only**, Prepared by Dr. E. Abdul Latheef, & Published by University of Kerala.

## **Reading list**

1. Saulat, Sarwat, (1989), Islamika Samuham: Charitra Samgraham, Calicut: Islamic Publishing House
2. Abdul Majid, Ahmad Rajab & Others, Tarikh al-Watan al-Arabi al-Hadith wa al-Mu'asar, Calicut: Maktaba Mass
3. Abdul Wahhab, (1997), Tarikh al-Arab al-Hadith: 1798-1920, Beirut: Dar al-Qalam
4. Abdullah, C.K., (2005), Adwa'un 'ala al-'Alam al-'Arabi al-Hadith, Calicut: Tirurangadi Books
5. al-Zaydi, Mufid, (2003), Mawsu'atu Tarikh al-Islam: al-'Asr al-Islami, Jordan: Dar Usama
6. Suwaidan, Tariq, (2004), Palestine Samburna Charitram, Calicut: Islamic Publishing House
7. Hasan, Hasan Ibrahim, (1996), Tarikh al-Islam al-Siyasi, Beirut: Dar al-Jil
8. Abdul Rahman Bava, (1997), Tarikh al-Alam al-Islami, Calicut: Sunni Educational Board
9. Sabri, Masudul Hasan, (2004), History of Muslim Spain, New Delhi: Adam Publishers
10. Profile of Arab Countries, Tehran: Islamic Propagation Organization
11. McAleavy, Tony, (2007), The Arab-Israeli Conflict, London: Cambridge
12. Grunebaum, Gustave E Von, (1956), Medieval Islam, University of Chicago
13. Hasan, Masudul, (1998), History of Islam, New Delhi: Adam Publishers
14. Fidai, Rafi Ahmad, (2001), Concise History of Muslim world, New Delhi: Kitab Bhavan
15. Haig, Wolseley, (1992), Comparative tables of Mohammedan and Christian dates: New Delhi: Kitab Bhavan
16. Amin, Ahmad, (1999), Duhar al-Islam, Cairo: Maktaba al-Nahda al-Misriyya
17. Madani, K.K. Muhammad, (1973), Muslim Bharanam Spainilum Sisiliyilum, Thiruvananthapuram: Kerala Bhasha Institute
18. Mukhtar, Ahmad, Dirasat Tarikh al- Maghrib wa al-Andalus, Mu'assasa Shabab al-Jami'a
19. Farrokh, Umar, (1981), al-Arab fi Hadaratihim wa Thaqafatihim, Cairo: Dar al-Ilm li al-Malayin
20. Issawi, Charles, (1950), An Arab philosophy of History, London: John Marry.
21. Sulaiman, M, (2002), Contribution of Ikhwan al-Muslimun to Arabic literature with special reference to Dr. Muhiyadin Aluway, Ph. D. Thesis, University of Kerala.

## **Scheme of Question Papers**

- |                                    |                   |
|------------------------------------|-------------------|
| 1. Objective type questions - 10   | 10 x 1 = 10 Marks |
| 2. Short answer type - 8 out of 12 | 8 x 2 = 16 Marks  |
| 3. Short note writing – 6 out of 9 | 6 x 3 = 24 Marks  |
| 4. Essay – 2 out of 4              | 2 x 15 = 30 Marks |
-

## Fourth Semester Examination

<b>Complementary Course IV</b>	<b>AC1431</b>	<b>History of Arab Sciences</b>	<b>4 Credits</b>	<b>4 Hrs/Week</b>
--------------------------------	---------------	---------------------------------	------------------	-------------------

### Aim of the Course

The aim of the course is to introduce the origin and development of various Arabic and Islamic sciences and to assess the influence of these sciences on the life and culture of Arabs and Muslims.

### Objectives of the Course

1. To understand the the origin and development of various Arab and Islamic sciences
2. To assess the features of Islamic sciences
3. To evaluate the influence of Islamic and Arabic sciences in the Muslim history and culture
4. To study how the medieval Arabs contributed to the development of human knowledge and science in the Middle Ages

### Course Outline

#### Module – I

1. Islam and its approach to knowledge and science
2. Qur'an and Qur'anic sciences: Tafsir
3. Hadith literature and Hadith sciences
4. Language sciences: Grammar: Kufi & Basari schools, Rhetoric, Poetics, Linguistics & Lexicography

#### Module – II

1. Islamic Jurisprudence: Hanafi, Maliki, Shafi'e and Hanbali schools
2. Ilm al-Kalam: Mu'tazili & Ash'ari Schools of thought – Shi'ism and Kharijites
3. Arab and Islamic philosophy: Ikhwan al-Safa' - al-Kindi, Ibnu Sina, al-Ghazali
4. Philosophy in Spain: Ibn Hazm, Ibn Rushd, Ibn Bajjah, Ibn Tufayl

#### Module – III

1. Cultural revival during the period of the great Abbasids – Translation movement, Bait al-Hikma, Greek, Persian and Indian influence
2. Historical writing: Isnad, historical criticism- al-Waqidi, al-Tabri, al-Mas'udi, Ibn Nadim, Ibn al-Athir, Ibn Khallikan, Lisan al-Din ibn al-Khatib, al-Maqarri
3. Geography and Travelogue: al-Istakhri, al-Maqdisi, al-Idrisi, Ibn Jubayr, al-Qazwini, al-Baladuri, Ibn Khardadibihi, al-Kalbi, al-Ya'qubi, al-Biruni, Yaqut al-Hamawi, Ibn Batuta
4. Politics and sociology: al-Mawardi, al-Farabi, Ibn Khaldun

## Module – IV

1. Physical sciences: Medicine: al-Masawayhi, al-Razi, Ibn Ridwan and Ibn Batlan in Spain
2. Physics and Chemistry, Botany, Pharmacy, Astronomy, Optics: Ibn Baytar, Abu al-Rayhan
3. Mathematics, Engineering & Algebra: al-Khawarazmi, Ibn Haytham, Jabir ibn Hayyan
4. Fine Arts: Music, Painting: Ibn Farnas

## Reading list

1. Zaydan, Jurji, (1946), al-Mukhtasar fi Tarikh Adab al-Lugha al-Arabiyya, Cairo: Dar al-Hilal
2. Farrokh, Umar and Others, (1990), Tarikh al-'Ulam 'inda al-'Arab, Beirut: Dar al-Nahda al-Misriyya
3. Farrokh, Umar, (1981), al-Arab fi Hadaratihim wa Thaqafatihim, Cairo: Dar al-Ilm li al-Malayin
4. al-Sibai, Mustafa, (1987), Islamika Nagarikata: Chila Shobhana Chitrangal, Calicut: Islamic Publishing House
5. Muhammadali, Arabi Sahitya Charitram, Thiruvananthapuram: Kerala Bhasha Institute
6. Siddiq, Muhammad & Siddikhul Kabeer, (2005), A short history of Arabic literature, Thiruvananthapuram: Amina publications.
7. Issawi, Charles, (1950), An Arab philosophy of History, London: John Marry.
8. Amin, Ahmad, (1969), Fajr al-Islam, Beirut: Dar al-Kitab al-Arabi
9. Amin, Ahmad, (1999), Duha al-Islam, Cairo: Maktaba al-Nahda al-Misriyya
10. Rifa'i, Ahmad Farid, (1927), 'Asr al-Ma'mun, Cairo: Dar al-Kutub al-Misriyya
11. Saulat, Sarwat, (1989), Islamika Samuham: Charitra Samgraham, Calicut: Islamic Publishing House
12. Yusuf, S.M. (1987), Studies in Islamic History and Culture, New Delhi: Adam Publishers
13. Hitti, Philip K., (1940), History of the Arabs, London: Mac Millan education Limited
14. Grunebaum, Gustave E Von, (1956), Medieval Islam, University of Chicago
15. Ali, Ameer, (1981), A Short history of the Saracens, New Delhi: Kitab Bhavan
16. Assan, K, (1972), Islamika Charitram, Thiruvananthapuram: Kerala Bhasha Institute
17. Sabri, Masudul Hasan, (2004), History of Muslim Spain, New Delhi: Adam Publishers
18. Madani, K.K. Muhammad, (1973), Muslim Bharanam Spainilum Sisiliyilum, Thiruvananthapuram: Kerala Bhasha Institute
19. Mukhtar, Ahmad, Dirasat Tarikh al- Maghrib wa al-Andalus, Mu'assasa Shabab al-Jami'a

## Scheme of Question Papers

- |                                    |                   |
|------------------------------------|-------------------|
| 1. Objective type questions - 10   | 10 x 1 = 10 Marks |
| 2. Short answer type - 8 out of 12 | 8 x 2 = 16 Marks  |
| 3. Short note writing – 6 out of 9 | 6 x 3 = 24 Marks  |
| 4. Essay – 2 out of 4              | 2 x 15 = 30 Marks |
-



## Syllabus & Text Book of Open Course for BA Communicative Arabic

### Fifth Semester Examination

Open Course	AC1581	A Package in Gulf Arabic	2 Credits	3 Hrs/Week
-------------	--------	--------------------------	-----------	------------

### Aim of the Course

The aim of the course is to introduce the learners to the lingua franca of the Arab countries and also to equip them to acquire basic skills in professional and functional Arabic. The course also envisages to equip the learners to seek employment in several new fields, in India and Gulf-Arab countries, which demands knowledge in functional Arabic

### Objectives of the Course

1. To understand the elementary components of Arabic
2. To acquire basic working knowledge in Communicative Arabic
3. To use Arabic as a functional language by developing written, oral and translation skills.
4. To get acquainted with the colloquial usages of Modern Arabic prevalent in Major Arab countries
5. To acquire a practical knowledge in functional Arabic required for the fields of Travel, Tourism, Hospitality Management, Advertisement, Health, Export and Journalism.

### Course Outline

#### Module – I

Learning the Arabic basics: Sound System, Script, Orthographic signs, Basic patterns of structure and vocabulary of Arabic language

#### Module – II

Acquaintance with terminology and Modern Arabic usages for various occasions: Cardinal & Ordinal numbers, Days and Month, Date and Time, Colours and common adjectives, useful verbs, common phrases and expressions, General terminology in the fields of Commerce, Travel, Science and Technology, Medicine, diplomacy and Journalism

#### Module – III

An introduction to Spoken Arabic: Versatile occasions: Greetings, At the Airport, In the Hotel, In Town, In the office, At a walk-in-interview, On the telephone, In the restaurant, In the market, At the Hospital.

#### Module – IV

An introduction to Written Arabic: Fundamental Arabic structure and usages in written form

**Book for detailed study:** “A Course in Gulf Arabic” (2013), prepared by Dr. M. Sainudeen & Published by University of Kerala.

### **Practice Books**

1. Mace, John, (1996), Arabic Today: A student, business and professional course in spoken and written Arabic, Edinburgh: Edinburgh University Press.
2. Abdul Hamid, V.P. & Abdul Halim, N.K., (2005), Arabic for Various situations, Calicut: Al Huda Books
3. Ali, Syed, (2003), Let us Converse in Arabic, New Delhi: USB Publishers.
4. Abdul Hamid Madani, Cheriya mundam, ( 2004), Arabian Gulf file Samsarabhasha, Calicut: Al Huda Books
5. Bahmani, S.K., (2000), Easy Steps to Functional Arabic, Chennai: Alif Books.

### **Reading list**

1. Humisa, Michael, (2004), Introducing Arabic, New Delhi: Good word Books
2. Hashim, Abul, (1997), Arabic made easy, New Delhi: Kitab Bhavan
3. Ali, Sayed, Teach Yourself Arabic, Kazi Publishers
4. Ali, Sayed, (2003), Let's converse in Arabic, New Delhi: UBS publishers
5. Mohiyeedin, Veeran, (2005), Arabic Speaking Course, Calicut: Al Huda Books
6. A. M. Ashiurakis, (2003), Spoken Arabic self taught, Islamic Book Service
7. Rahman, S.A., (2003), Let's speak Arabic, New Delhi: Good word Books
8. Faynan, Rafi 'el Imad, (1998), The Essential Arabic, New Delhi: Good word Books
9. Rapidex English Speaking Course in Arabic, New Delhi: Pustak Mahal
10. Khoury, Sadallah, The Correct Translator: English-Arabic, Arabic-English, New Delhi: Kutub Khana.
11. Mohyideen, Veeran, (2008), Functional Arabic, Calicut: Arabnet

### **Scheme of Question Papers**

- |                                      |                   |
|--------------------------------------|-------------------|
| 1. Objective type questions - 10     | 10 x 1 = 10 Marks |
| 2. Short answer type - 8 out of 12   | 8 x 2 = 16 Marks  |
| 3. Short answer type II – 6 out of 9 | 6 x 3 = 24 Marks  |
| 4. Long answer – 2 out of 4          | 2 x 15 = 30 Marks |
-

## Syllabus & Text Book of Elective Course for BA Communicative Arabic

### Sixth Semester Examination

Elective Course	AC1681	Arabic Teaching Methods	Credit: 2	Hours/week:3
-----------------	--------	-------------------------	-----------	--------------

### Objectives of the Course

To understand the different approaches, methods and techniques of language learning  
To get acquainted with the learning theories and concepts and acquire the basic skills in Arabic Education

### Course Outline

#### Module-I

Arabic Language and its peculiarities : Definition of Language – Functions of Arabic and its objectives – Al Fushaa, Al Aammiyy, Al tareeb

#### Module-II

Means of Teaching Arabic : Reading – Memorizing – Writing – Dictation

#### Module-III

Ways of Teaching Arabic Grammar : Development of Arabic Grammar – Applied study of Grammar – Expression styles - Composition

#### Module-IV

Learning- Teaching Methods - Evaluation in Teaching – Types of Tests - Home works

Book for Detailed Study : Dr. Naayif Mahmood Maeroof, (1998) '**Khasaais al Arabiyya wa Taraiiq Tadreesuha**', Beirut : Dar an-Nafae

### Reading List

1. Dr. Muhammad Ali al khawaly, Asaaleeb Tadrees al Lugha al Arabiyya, Saudi Arabia
2. Abdul Nazar C.H., (2006), Modern Teaching Methodology, Calicut : Arabtech publications
3. Sulaiman, Husayn, (1969), Ta'lee al Lugha al Arabiyya, Cairo : Dar al Ma'aarif
4. Salahuddeen, Muhammed, (1971), Tadrees al Lugha al Arabiyya, Cairo : Dar al Ma'aarif
5. Al Shumaymari, Ahmad (2002), Kayf Takoon Mu'alliman Naajihan, Beirut : Dar Ibn Hazm
6. Dr. Liyaqat Ali, (2009), Arabic Curricula in the Age of Modern Technology, Calicut : Arabnet.

### Scheme of Question Papers

- |                                    |                   |
|------------------------------------|-------------------|
| 1. Objective type questions - 10   | 10 x 1 = 10 Marks |
| 2. Short answer type - 8 out of 12 | 8 x 2 = 16 Marks  |
| 3. Short note writing – 6 out of 9 | 6 x 3 = 18 Marks  |
| 4. Essay – 2 out of 4              | 2 x 15 = 30 Marks |
-

## Syllabus of Project Work for BA Communicative Arabic

AC1661	<b>Project Report</b>	<b>4 Credits</b>	<b>4 Hrs/Week</b>
--------	-----------------------	------------------	-------------------

The Project work may commence in the 5<sup>th</sup> semester and its report has to be submitted for evaluation at the end of the 6<sup>th</sup> semester. No continuous evaluation for Project.

**Aim of the Course:** The aim of the course is to ensure that the student can apply and supplement what he learnt in the class rooms and outside to real life situations, occasions, and problem solving.

### Objectives of the Course

1. To ensure that the student can apply his knowledge to situations and problem solving
2. To estimate the student domains of application, analysis, synthesis, evaluation, critical thinking
3. To evaluate the effectiveness of course contents learnt through out the programme
4. To promote skills in self initiated learning and communicate through planning, execution and reporting.
5. To widen the student's interest in the subject

**Nature of the work :** The project work may be: Collection and evaluation of data / information or Text based language study / Translation.

### **Structure of the project report :**

The project report may contain the following sections :

- Title
- Introduction regarding objectives and background of the work
- Result section dealing with discussion of materials / data employed in the work
- Summary of important findings & Conclusion
- Acknowledgements
- Bibliography / References

### **Medium and size of the report :**

Medium of the report is optional – it may be Arabic / English. But Arabic equivalents must be given to the title and chapter / section headings. Besides, technical terms and Arabic names of persons, places, books etc. used in the text must also be supported with Arabic scripts. The report shall not be less than 20 pages and more than 50 pages including bibliography. The references must be cited in the text wherever necessary.

**Evaluation Points :** In the evaluation of the project report following points may be considered :

- Importance of the work and the study design.
- Conclusions drawn .
- Adequacy of information and references / bibliography.
- Clarity of language and explanation.
- Organization of the report and overall presentation

-----